

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2002

WETSONTWERP
tot wijziging van de wet van 12 juni 1991
op het consumentenkrediet

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
HET BEDRIJFSLEVEN, HET WETENSCHAPSBELEID,
HET ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Muriel GERKENS**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid	3
II. Algemene bespreking	3
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	9
IV. Eindstemming	33

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1730/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 005 : Amendementen.

Zie ook :

007 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 novembre 2002

PROJET DE LOI
modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au
crédit à la consommation

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE
L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS
SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
MME **Muriel GERKENS**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif par le ministre de l'Economie, et de la Recherche scientifique, chargé de la politique des grandes villes	3
II. Discussion générale	3
III. Discussion des articles et votes	9
IV. Vote sur l'ensemble	33

Documents précédents :

Doc 50 **1730/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 à 005 : Amendements.

Voir aussi :

007 : Texte adopté par la commission.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Jos Ansoms

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD	Pierre Lano, Frans Verhelst, Arnold Van Aperen.
CD&V	Jos Ansoms, Simonne Creyf, Trees Pieters.
Agalev-Ecolo	Muriel Gerkens, Leen Laenens.
PS	Léon Campstein, Maurice Dehu.
MR	Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Vlaams Blok	Roger Bouteica, Jaak Van den Broeck.
SPA	Henk Verlinde.
CDH	Richard Fournaux.
VU&ID	Frieda Brepoels.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Willy Cortois, Georges Lenssen, Hugo Philtjens,
Ludo Van Campenhout, Josef Van Eetvelt.
Greta D'hondt, Dirk Pieters, Paul Tant, N.
Martine Dardenne, Michèle Gilkinet, Simonne Leen.
Claude Eerdeken, Guy Larcier, N.
Anne Barzin, Robert Denis, Eric van Weddingen.
Gerolf Annemans, Koen Bultinck, Hagen Goyvaerts.
Magda De Meyer, Dalila Douifi.
Joseph Arens, Luc Paque.
Alfons Borginon, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

DAMES EN HEREN

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 11 juni 2002, 22 oktober 2002 en 6 en 12 november 2002.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR
DE MINISTER VAN ECONOMIE,
WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BELAST
MET HET GROOTSTEDENBELEID.**

De minister verwijst in zijn inleidende uiteenzetting naar de memorie van toelichting van het wetsontwerp.

Hij onderstreepte dat het doel van het wetsontwerp is een verbetering aan te brengen aan de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet en overmatige schuldenlast te voorkomen. Een teveel aan schulden kan een reden zijn tot sociale uitsluiting. De wet van 1991 is aan aanpassing toe. Bij het voorbereiden van de wet werd rekening gehouden met de opvatting van al de actoren.

Bij een evaluatie van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet werden een aantal onvolkomenheden van de wet vastgesteld. Om een oplossing daarvoor te vinden heeft de regering in 1997 een wetsontwerp ingediend. De Raad voor het Verbruik heeft daarover in 1998 een advies geformuleerd. Met deze opmerkingen werd rekening gehouden bij het formuleren van het onderhavige wetsontwerp.

Een belangrijke vernieuwing van het wetsontwerp heeft betrekking op de beperkingen van bepaalde vormen van kredietreclame en de bestraffing ervan ingeval van niet naleving van de regels.

Het wetsontwerp bepaalt verder dat er een bedenktijd wordt ingebouwd waarbij de kredietaanvrager kan nadenken of hij de kredietovereenkomst al dan niet afsluit.

Het past de kredietbemiddelaar een eerste appreciatie te maken over de kredietwaardigheid van de consument op grond van gegevens die hij heeft of zou moeten hebben.

De kredietbemiddelaar kan in het vervolg enkel nog een kredietaanvraag indienen bij een kredietverlener indien hij er redelijkerwijze van kan uitgaan dat de consument in staat zal zijn te voldoen aan zijn terugbetalingsverplichtingen.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 11 juin 2002, 22 octobre 2002, 6 et 12 novembre 2002.

**I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DE
L'ÉCONOMIE ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE, CHARGÉ DE LA POLITIQUE
DES GRANDES VILLES**

Dans son exposé introductif, le ministre renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi.

Il souligne que le projet de loi vise à améliorer la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation et à prévenir le surendettement. Le surendettement peut mener à l'exclusion sociale. Il s'impose d'adapter la loi de 1991. On a tenu compte de l'avis de tous les acteurs pour élaborer la loi.

On a constaté, lors d'une évaluation, que la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, comportait un certain nombre d'imperfections. En 1997, le gouvernement a déposé un projet de loi en vue d'y remédier. En 1998, le Conseil de la consommation a formulé un avis sur ce projet. On a tenu compte de ces observations pour l'élaboration du projet de loi.

Une innovation importante du projet de loi a trait aux limitations de certaines formes de publicités faites pour l'obtention de crédits et aux sanctions en cas de non-respect des règles.

Le projet de loi instaure également un délai de réflexion qui permet à la personne qui sollicite un crédit de réfléchir s'il conclura ou non le contrat de crédit.

Il convient d'obliger l'intermédiaire de crédit à poser une première appréciation sur la solvabilité du consommateur, et ce sur la base des renseignements dont il dispose ou devrait disposer.

L'intermédiaire ne pourra dorénavant introduire une demande de crédit auprès d'un prêteur que s'il peut raisonnablement estimer que le candidat emprunteur sera à même de respecter ses obligations de remboursement.

II.— ALGEMENE BESPREKING

Mevr. Magda De Meyer (SPA) zegt het wetsontwerp volledig te steunen. Ze heeft wel een aantal amendementen ingediend om het ontwerp op een aantal punten te verbeteren en strenger te maken, onder meer over de kredietreclame. Overmatige, onverantwoorde en onwetige kredieten moeten worden beteugeld, zeker daar deze vaak de oorzaak zijn van overmatige schulddlast.

Mevr. Simonne Creyf (CD&V) merkt op dat onderhavig wetsontwerp beoogt verbeteringen aan te brengen aan de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Doel van het wetsontwerp is de overmatige schuldenlast van particulieren te vermijden. De algemene filosofie van de wet van 1991 blijft behouden, met name de transparantie van de markt verhogen en de overmatige schuldenlast van consumenten inperken.

In welke mate kan het voorgestelde wetsontwerp ook effectief dit vooropgestelde doel bereiken ?

Overmatige schuldenlast voorkomen is een van de hoofdlijnen in de strijd tegen de armoede. Daartoe moeten een aantal prioritaire maatregelen worden genomen. De volgende vier behoren tot de bevoegdheid van de minister van Economie, Wetenschappelijk Onderzoek belast met het Grootstedenbeleid.

1. De instelling van een positieve kredietcentrale. De wet dateert van 10 augustus 2001. De wet zou in 2003 operationeel moeten zijn.

2. De hervorming van de wet over het consumentenkrediet, die voor het ogenblik wordt besproken.

3. Hervorming van de wet op de collectieve schuldbemiddeling.

4. De instelling van een fonds voor overmatige schuldenlast. Dit fonds moet normaal gezien operationeel zijn vanaf januari 2003. Nu al bestaat de mogelijkheid om aanvragen in te dienen.

Wat is de stand van zaken van elkeen van deze maatregelen ?

Op Europees vlak bereidt de commissie een ontwerp-richtlijn over consumentenkrediet voor. Er moet op toegezien worden dat de Belgische wetgeving die voor het ogenblik ter discussie voorligt niet wordt afgezwakt door Europese regelgeving, die voornamelijk harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten beoogt.

II.— DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Magda De Meyer (SPA) déclare qu'elle appuie sans réserve le projet de loi, même si elle a déposé une série d'amendements visant à l'améliorer et à le rendre plus rigoureux sur un certain nombre de points, notamment en ce qui concerne la publicité pour le crédit. Il faut en effet faire barrage aux crédits excessifs, injustifiés et illégaux, d'autant plus qu'ils sont souvent à l'origine d'un surendettement.

Mme Simonne Creyf (CD&V) fait observer que le présent projet de loi vise à apporter des améliorations à la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Le projet de loi vise à prévenir le surendettement des particuliers. Il conserve la philosophie générale de la loi de 1991, à savoir renforcer la transparence du marché et limiter le surendettement des consommateurs.

Dans quelle mesure le projet de loi à l'examen peut-il atteindre effectivement l'objectif visé ?

Prévenir le surendettement constitue l'une des lignes de force de la lutte contre la pauvreté. Un certain nombre de mesures prioritaires doivent être prises à cet effet. Les quatre mesures suivantes entrent dans les attributions du ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes :

1. La création d'une centrale des crédits positive. La loi date du 10 août 2001. Elle devrait être opérationnelle en 2003.

2. La réforme de la loi relative au crédit à la consommation, actuellement à l'examen.

3. La réforme de la loi sur le règlement collectif de dettes.

4. La création d'un fonds de surendettement. Ce fonds devrait normalement être opérationnel à partir de janvier 2003. Des demandes peuvent être introduites dès à présent.

Quel est l'état d'avancement de tous ces dossiers ?

Au niveau européen, la Commission prépare un projet de directive sur le crédit à la consommation. Il faudrait veiller à ce que la loi belge, actuellement à l'examen, ne soit pas édulcorée par la directive qui vise essentiellement à harmoniser les législations des États membres.

Het is belangrijk enkele cijfers te vermelden van de centrale voor kredieten aan particulieren.

Eind 2001 waren er in de « negatieve centrale » 397.451 personen geregistreerd, goed voor in totaal 541.518 contracten. Van deze contracten zijn er 84 % niet geregulariseerd, dat wil zeggen dat de terugbetalingsachterstand niet werd aangezuiverd. Het totale achterstallige bedrag is 1,8 miljard EUR of gemiddeld meer dan 4000 EUR per contract.

Van de bevolking boven de 18 jaar is 4,9 % geregistreerd (tegenover 4,5 % in 1996). De schuldenlast is in verhouding hoger in de leeftijdsgroep tussen 25 en 44 jaar en in Henegouwen, Luik, Namen en Brussel-Hoofdstad.

De registratie van nieuwe personen is vooral fors toegenomen in 2000 en 2001. (1997 + 2 887, 1998 + 5 500, 1999, + 6900, 2000, + 10 465, 2001, + 11 986). Men kan dus vaststellen dat het probleem nog verergert.

Ongeveer 80 % van de aangroei van de achterstallen in 2001 heeft betrekking op consumentenkredieten die worden gesloten in de vorm van kredietopeningen. In 1997 waren er 99 530 kredietopeningen achterstallig. Eind 2001 waren er 169 345 kredietopeningen achterstallig, dit is 70 % meer. In 2002 gaat deze stijging fors door. De achterstallen bij leningen op afbetaling, verkopen op afbetaling, en hypothecaire leningen stijgen nauwelijks sedert 1997. Financieringshuur is nog te weinig belangrijk om echt in beschouwing te worden genomen.

De groei van het aantal niet geregulariseerde contracten bij kredietinstellingen was de voorbije vijf jaar aanzienlijk, (+ 45%) maar was toch minder sterk dan bij de niet-kredietinstellingen waar er een verdubbeling was. Ook de groei van het achterstallig, opeisbaar bedrag bij kredietinstellingen is de voorbije vijf jaar met 45 % gestegen, terwijl dit bij niet-kredietinstellingen verdrievoudigd is.

Meer en meer worden kredietopeningen toegekend door niet – bancaire kredietverstrekkers. Deze ontwikkeling is reeds een aantal jaren aan de gang en houdt verband met de door deze kredietverstrekkers (financieringsmaatschappijen, grootwarenhuisketens, postorderbedrijven , ...) gevoerde politiek om de traditionele consumentenkredieten, namelijk de contracten van verkopen en leningen op afbetaling zoveel mogelijk te vervangen door kredietopeningen met een revolving-

Il est important de citer quelques chiffres fournis par la Centrale des crédits aux particuliers.

Fin 2001, 397.451 personnes et 541 518 contrats étaient enregistrés dans le fichier de la Centrale. De ces contrats, 84 p.c. étaient «non régularisés», c'est-à-dire que leur arriéré n'était pas apuré. Le montant total en retard pour les contrats non régularisés s'élevait à 1,8 milliard d'euros soit en moyenne quasi 4 000 euros par contrat.

En comparaison avec le total des personnes majeures de la population, le nombre total de personnes enregistrées atteignait 4,9 p.c. (contre 4,5 p.c. en 1996). Le taux d'endettement est proportionnellement plus important dans la tranche d'âge de 25 à 44 ans et dans les provinces de Hainaut, Namur et dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Le nombre total des contrats enregistrés a surtout fortement augmenté en 2000 et 2001. (1997 + 2 887, 1998 + 5 500, 1999 + 6 900, 2000 + 10 465, 2001 + 11 986). On constate que le problème gagne en acuité.

Environ 80 p.c. de l'accroissement du nombre de contrats enregistrés concernent les crédits à la consommation conclus sous la forme «d'ouverture de crédit». En 1997, le nombre d'ouvertures de crédit enregistrées était de 99 530. En 2001 ce nombre était passé à 169 345 soit une augmentation de 70 %. En 2002, cette tendance s'accroît. Les retards en cas de prêts et de vente à tempérament et de crédits hypothécaires n'ont guère augmenté depuis 1997. Le leasing pour particuliers est encore trop peu courant pour être pris en considération.

Ces cinq dernières années, le nombre de contrats non régularisés conclus auprès des établissements de crédit a considérablement augmenté (+ 45%), mais pas autant que le nombre de contrats non régularisés conclus auprès des établissements autres que ceux de crédit, qui a carrément doublé. Les arriérés exigibles dus aux établissements de crédit ont également augmenté de 45%, au cours des cinq dernières années, tandis que les arriérés exigibles dus aux établissements autres que ceux de crédit ont triplé.

De plus en plus des ouvertures de crédits sont octroyées par des prêteurs non bancaires. Cette évolution s'observe depuis plusieurs années déjà et est due à la politique menée par ces prêteurs (sociétés de financement, grande distribution, entreprises de vente par correspondance,...) de remplacer autant que possible les crédits à la consommation traditionnels, à savoir les contrats de vente et de prêt à tempérament, par des ouvertures de crédit présentant un caractère revolving et as-

karakter die veelal verbonden zijn met een zogenaamde « *private label card* »

Het lid merkt verder op dat voor de consument de kredietopeningen zeer soepele gebruiksmogelijkheden bieden maar dat het met de terugbetaling meer en meer ernstig fout loopt. Het aandeel van die kredietvorm in het gegevensbestand van de Centrale is tijdens de laatste vijf jaar bijna verdubbeld. Nog meer verontrustend is de vaststelling dat het jaarlijks aangroeipercantage van het aantal achterstallige kredietopeningen een veelvoud is van het totaal aantal uitstaande kredietopeningen.

Het is belangrijk een inzicht te hebben over de overmatige schuldenlast en ook waar ze juist is gesitueerd. Het is niet duidelijk of onderhavig wetsontwerp voldoende rekening houdt met de voorliggende cijfers die komen van de nationale Bank van België.

De wet gaat uit van het standpunt van de gemiddelde consument. De VZW zelfhulpgroep, schuldoverlast bekijkt de problematiek daarentegen vanuit het standpunt van de zwakke consument. Deze VZW benadert de problematiek vanuit het standpunt van degenen die door overmatige schuld in de problemen zijn geraakt. Het is derhalve beter overdadige schuldenlast te voorkomen. Het is niet duidelijk of onderhavig wetsontwerp daaraan zou kunnen verhelpen.

De minister van Economie en wetenschappelijk onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, verduidelijkt dat het doel van het wetsontwerp is de kwaliteit van de aangeboden kredieten te verbeteren en overmatige schuldenlast te verhinderen.

De kredietcentrale zal vanaf juni 2003 operationeel zijn. Het wetsontwerp tot regeling van de collectieve schuldregeling wordt besproken met de ministers van Financiën en Justitie. Het Koninklijk Besluit tot regeling van de werking van het fonds ter bestrijding van overmatige schuldenlast verscheen in september in het *Belgisch Staatsblad*. De eerste aanvragen tot tussenkomst kunnen worden ingediend en de eerste betalingen kunnen beginnen ten vroegste eind van dit jaar.

Ook de negatieve centrale is bekommerd over het toenemend aantal wanbetalingen, en het zijn inderdaad de kredietopeningen die problematisch zijn. Het wetsontwerp biedt toch een betere bescherming aan de consument.

sociées pour la plupart, à une « *private label card* » (carte « client »).

En outre, le membre fait observer que les ouvertures de crédit offrent aux consommateurs une très grande souplesse d'utilisation, mais dans de nombreux cas, les remboursements causent de sérieux problèmes. Au cours des cinq dernières années, la part de ce type de crédit dans le fichier de la Centrale a pratiquement doublé et plus inquiétante encore est la constatation que le nombre annuel d'ouvertures de crédit donnant lieu à des problèmes de remboursement représente un multiple du nombre d'ouvertures de crédit existantes.

Il est important de bien appréhender le problème du surendettement et également de savoir où celui-ci se situe exactement. Il n'apparaît pas clairement si le projet de loi à l'examen tient suffisamment compte des chiffres susmentionnés émanant de la Banque nationale de Belgique.

La loi se base sur l'opinion du consommateur moyen. En revanche, l'ASBL « *Zelfhulpgroep, schuldoverlast* » considère le problème du point de vue du consommateur faible. Cette ASBL aborde le problème en se plaçant du point de vue de ceux qui se sont mis en difficulté en se surendettant. Il n'est pas sûr que le projet de loi à l'examen puisse apporter une solution à ce problème.

Le ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, explique que le projet de loi à l'examen vise à améliorer la qualité des crédits offerts et à éviter le surendettement.

La Centrale des crédits sera opérationnelle à partir de juin 2003. Le projet de loi relatif au règlement collectif de dettes est en cours de discussion avec les ministres des Finances et de la Justice. L'arrêté royal réglementant le fonctionnement du fonds de traitement du surendettement du fonds de règlement collectif de dettes a été publié en septembre au *Moniteur belge*. Les premières demandes d'intervention peuvent être introduites et les premiers versements pourront être effectués au plus tôt à la fin de cette année.

La centrale négative est, elle aussi, préoccupée par le nombre croissant de défauts de paiement et ce sont effectivement les ouvertures de crédit qui posent problème. Le projet de loi offre tout de même une meilleure protection au consommateur.

De minister is van oordeel dat de positieve centrale een doeltreffend middel is tegen overmatige schuldenlast. Dit is echter slechts een deel van een coherent beleid dat de regering uitwerkt tegen overmatige schuldenlast.

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) duidt nogmaals op het belang van de cijfers. Het grootste knelpunt blijft de kredieten van de niet bancaire sector. Hoe wordt dit opgevangen in het wetsontwerp.

Hoorzitting met de heer Engels van de Zelfhulpgroep, overmatige schuldoverlast.

De heer Engels, VZW Zelfhulpgroep, Overmatige Schuldoverlast, is van oordeel dat de wet op het consumentenkrediet op een aantal punten nog kan worden verbeterd. Een van de grote knelpunten is immers de kredietreclame. Deze zou ofwel volledig moeten worden afgeschaft of strikt worden gereguleerd. Onder andere de Europabank, maar ook de Citybank en Credimo voeren publiciteitscampagnes die mensen ertoe aanzetten kredieten aan te vragen die overmatig blijken.

30 % van de problemen met overmatige schuldlast is het gevolg van reclame. Beschikt de nationale Bank van België niet over cijfers waaruit blijkt welke kredietinstellingen voornamelijk problemen hebben met niet terugbetaalde schulden? Het zijn immers steeds dezelfde instellingen die terugkomen.

Er moet in de toekomst op toegezien worden dat niet iedereen zomaar kredieten verkrijgt. Ook testaankoop heeft reeds studies gemaakt daarover, maar niemand houdt daar rekening mee.

De heer Engels informeert verder dat hijzelf in het verleden (1998 – 1999) klacht heeft neergelegd bij de inspectie van Economische zaken over bepaalde vormen van reclame. Het enige resultaat hiervan was dat er controle werd uitgevoerd door de inspectie van economische zaken, maar dat deze van oordeel was dat alles in orde was.

Hij vindt tevens dat op elke kredietovereenkomst zou moeten worden vermeld dat een lening een persoon in een uitzichtloze toestand kan brengen en dat dit kan leiden tot het verlies van heel zijn vermogen.

De spreker onderstreept de volgende maatregelen die zouden kunnen bijdragen tot het voorkomen van overmatige schuldlast.

Le ministre estime que la centrale positive constitue un moyen de lutte efficace contre le surendettement. Elle ne constitue toutefois qu'un aspect d'une politique cohérente que le gouvernement met en œuvre pour combattre le surendettement.

Mme Simonne Creyf (CD&V) souligne à nouveau l'importance des chiffres. Les crédits qui ne sont pas octroyés par le secteur bancaire restent le problème le plus difficile. Comment le projet de loi le résout-il?

Audition de M. Engels, du Zelfhulpgroep, overmatige schuldoverlast.

M. Engels, de l'ASBL *Zelfhulpgroep, Overmatige Schuldoverlast*, estime que la loi sur le crédit à la consommation pourrait encore être améliorée sur certains points. Un des gros problèmes est en effet la publicité pour le crédit. Celle-ci devrait ou bien être supprimée ou bien être réglementée strictement. L'Europabank, mais aussi la Citybank et Credimo mènent des campagnes publicitaires qui incitent les gens à demander des crédits qui s'avèrent excessifs.

30 % des problèmes posés par le surendettement résultent de la publicité. La Banque nationale ne dispose-t-elle pas de chiffres permettant de savoir quels établissements de crédit ont principalement des problèmes au niveau des dettes non remboursées? Ce sont en effet toujours les mêmes établissements qui sont concernés.

Il faut veiller à l'avenir à ce que n'importe qui ne puisse pas obtenir de crédits à la légère. Test-Achats a aussi effectué des études à ce sujet, mais nul n'en tient compte.

M. Engels fait savoir par ailleurs qu'il a lui-même déposé plainte par le passé (1998 – 1999) auprès de l'Inspection des Affaires économiques au sujet de certaines formes de publicité. Cette démarche a eu pour seul résultat que l'Inspection des Affaires économiques a effectué des contrôles, mais a estimé que tout était en ordre.

Il estime aussi que tout contrat de crédit devrait mentionner qu'un emprunt peut mettre une personne dans une situation sans issue et que cette situation peut entraîner la perte de tout son patrimoine.

L'intervenant énumère, ci-dessous, les mesures qui pourraient contribuer à prévenir le surendettement.

De reclame zou, volgens spreker, enkel het volgende moeten vermelden

- de naam van de kredietinstelling
- welke bedragen kunnen worden geleend
- welk bedrag zal moeten worden terugbetaald
- de termijn van de terugbetaling
- de totale kosten die ermee gepaard gaan.

Enkel deze informatie heeft belang bij aangaan van een lening. Al de rest is overbodig en kan de ontlenaar enkel in moeilijkheden brengen.

Er zouden meer en hogere sancties moeten worden opgenomen in de wet, ook de controle op de toepassing ervan zou moeten toenemen.

Er zou een volledig verbod moeten komen op de kredietverschaffing op afstand. De voorwaarden en de gevolgen ervan zijn soms onvoldoende duidelijk.

Zal de positieve kredietcentrale wel iets opbrengen ? Een vrouw van 90 jaar vraagt een lening aan voor de aankoop van een auto. De kredietgever ziet daar geen probleem in en ook niet in het feit dat haar zoon, die een levensminimum geniet, zich borg stelt. Maar onder een bepaald bedrag kan geen beslag meer gelegd worden. Quid ?

Er zijn blijkbaar, volgens spreker, een aantal kredietinstellingen die verkiezen dat de leningen niet terugbetaald worden want dan kunnen ze bovenop het geleende bedrag nog een aantal extra tegemoetkomingen krijgen. Bovendien worden de uitgeleende bedragen ook verzekerd.

Kredietcentralisatie zou moeten worden verboden. Er zijn instellingen die daarin zijn gespecialiseerd.

Mevrouw Frieda Brepoels (VU-ID) wijst erop dat aan een aantal van de bekommernissen van de heer Engels wordt tegemoetgekomen in het wetsontwerp. Er moet echter een verschil worden gemaakt tussen enerzijds de wet en anderzijds de toepassing ervan.

Wat heeft de minister trouwens toe te voegen aan en op te merken over de opmerkingen van de heer Engels over de handelwijze van de inspectie van economische zaken. De sancties voor het niet naleven van de wet moeten nog worden vastgelegd bij koninklijk besluit. Hoe gaat de minister dit invullen ?

Selon l'intervenant, la publicité devrait uniquement mentionner :

- le nom de l'établissement de crédit ;
- les montants qui peuvent être empruntés ;
- le montant qui devra être remboursé ;
- le délai de remboursement ;
- les coûts totaux y afférents.

Seules ces informations sont pertinentes pour la conclusion d'un contrat de crédit. Toute autre information est superflue et ne peut que poser des problèmes à l'emprunteur.

La loi devrait prévoir plus de sanctions et des sanctions plus sévères. En outre, le contrôle de l'application de la loi devrait également être renforcé.

Il faudrait interdire totalement les crédits à distance, dont les conditions et les conséquences ne sont pas toujours suffisamment claires.

L'intervenant doute de l'utilité de la centrale d'enregistrement positif des crédits. Une femme de 90 ans demande un prêt pour acheter une voiture. Le prêteur n'y voit aucun inconvénient et accepte aussi que son fils, qui bénéficie du minimex, se porte garant. Or, au-dessous d'un certain montant, on ne peut plus pratiquer de saisie. Qu'en est-il dans ce cas ?

Selon l'intervenant, il y a manifestement un certain nombre d'établissements de crédit qui préfèrent que les emprunts ne soient pas remboursés, parce qu'ils peuvent dans ce cas obtenir, en plus du montant emprunté, le paiement d'un certain nombre d'indemnités supplémentaires. Par ailleurs, les montants prêtés sont également assurés...

La centralisation des crédits devrait être interdite. Certains établissements sont spécialisés en la matière.

Mme Frieda Brepoels (VU-ID) admet que le projet de loi répond à un certain nombre de préoccupations de M. Engels. Il faut toutefois opérer une distinction entre la loi, d'une part, et son application, d'autre part.

Qu'a d'ailleurs le ministre à ajouter et à redire aux remarques formulées par M. Engels sur le comportement de l'inspection des affaires économiques ? Les sanctions réprimant le non-respect de la loi doivent encore être fixées par arrêté royal. Quelle forme le ministre donnera-t-il à ces sanctions ?

De vertegenwoordiger van de minister verduidelijkt dat één van de doelstellingen van het wetsontwerp is het vertrouwen van de consument in de kredieten te doen toenemen. Er moet daarbij ook rekening worden gehouden met het feit dat krediet ook een motor van het economische leven is.

De Economische Inspectie controleert de krediet-reclame, maar gezien er geen strafsancities voorzien zijn is deze controle ontoereikend. Daarom stelt het wetsontwerp strafsancities vast, die de economische inspectie efficiënter zullen maken.

Regelmatige controles kunnen worden uitgevoerd bij de kredietverleners en bij de kredietbemiddelaars. Voor de zwaarste inbreuken heeft de minister beslist dat het mogelijk zou zijn de inschrijving van de kredietbemiddelaar of van de kredietverlener op te schorten of te schrappen.

Mevrouw Simonne Creyf (CD&V) herinnert eraan dat reeds werd gedebatteerd over het knelpunt van de verantwoordelijkheid van instellingen waarvan het aantal niet terugbetaalde schulden belangrijk is. Deze instellingen zouden een groter deel moeten bijdragen tot het fonds voor overdadige schuld.

Mevrouw Magda De Meyer (SPA) wijst erop dat kredietreclame inderdaad een belangrijk probleem is en dat ze dan ook een aantal amendementen had ingediend om de regeling hieromtrent strenger te maken. Er zou eventueel kunnen worden nagegaan of het mogelijk is de uitvoering van onderhavig wetontwerp en de wet op de collectieve schuldregeling te evalueren.

III.— ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 1

De regering dient amendement nr. 25 (DOC 50 – 1730/004) in dat ertoe strekt de qualificatie van het wetsontwerp te wijzigen. Het gehele wetsontwerp valt onder art 78 van de GW. Volgens gevestigde rechtspraak van de Kamer valt de vordering tot staking in geval van een inbreuk op de bepalingen van de wet niet onder de volledig bicamerale procedure van artikel 77 van de Grondwet.

*
* *

Het amendement nr. 25 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen

Le représentant du ministre explique que le projet de loi vise notamment à accroître la confiance du consommateur dans le crédit. Il faut toutefois tenir compte également en l'espèce du fait que le crédit est aussi un moteur de la vie économique.

L'Inspection Economique contrôle la publicité en faveur du crédit, mais, en l'absence de sanction pénale, ce contrôle est insuffisant. C'est pourquoi le projet prévoit des sanctions pénales, qui rendront toute leur efficacité au contrôle de l'Inspection économique.

Des contrôles réguliers sont effectués auprès des prêteurs et des intermédiaires de crédit. Pour les infractions les plus graves, des suspensions ou des radiations de l'inscription des intermédiaires ou de l'agrément de prêteurs ont été décidées par le ministre de l'Economie.

Mme Simone Creyf (CD&V) rappelle que le débat a déjà porté sur le problème de la responsabilité des établissements dont le nombre d'arriérés de remboursement est important. Ces établissements devraient contribuer davantage au financement du Fonds de traitement du surendettement.

Mme Magda De Meyer (SPA) fait observer que la publicité pour les crédits est un problème important et qu'elle a dès lors présenté un certain nombre d'amendements visant à rendre plus sévères les règles en la matière. On pourrait étudier la possibilité d'évaluer l'exécution du présent projet de loi ainsi que la loi relative au règlement collectif de dettes.

III.— DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 1^{er}

Le gouvernement présente un amendement(n° 25 – DOC 50 1730/004) tendant à modifier la qualification du projet de loi. L'ensemble du projet règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. En effet, l'action en cessation en cas d'infraction aux dispositions du projet, ne relève pas de l'article 77 de la Constitution selon la jurisprudence constante de la Chambre.

*
* *

L'amendement n° 25 est adopté par 9 voix et 3 absentions.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen ;

*
* *

Art. 2

De regering dient amendement nr 26 (DOC 50 – 1730/004) in dat beoogt een art 6° bis in te voegen dat luidt als volgt « - in 18° tweede streepje de woorden « vervallen contractuele intresten te vervangen door « vervallen debetintresten en , in geval van eenvoudige betalingsachterstand zoals bedoeld in art. 27bis, § 2, vervallen nalatigheidsintresten op het bedrag in overschrijding ». »

Dit amendement beoogt de kapitalisatie van nalatigheidsintresten voor kredietopeningen in rekening courant toe te staan, maar enkel in het geval van eenvoudige kredietachterstand. In geval van de ontbinding van de overeenkomst wordt de kapitalisatie van de nalatigheidintresten niet toegestaan.

Mevr. Magda De Meyer dient amendement nr. 10 (DOC 50 – 1730/003) in dat ertoe strekt de term « sluit » te vervangen door « toestaat ». Het gaat om een technisch amendement dat een betere formulering beoogt, en analogie met de rest van de tekst nastreeft.

De minister is van oordeel dat de terminologie van de wet van 1991 dient te worden gebruikt in het hele wetsontwerp. De Raad van State geeft de voorkeur aan «sluit»

*
* *

Het amendement nr. 26 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Het amendement nr. 10 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 3

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere bespreking.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*
* *

Art. 2

Le gouvernement présente un amendement (n°26 - DOC 50 1730/004) visant à insérer un 6°bis, rédigé comme suit :

«6°bis. — Au 18°, deuxième tiret, les mots «contractuels échus» sont remplacés par les mots «débiteurs échus » et, en cas de simple retard de paiement tel que visé à l'article 27bis, § 2, des intérêts de retard échus sur le montant en dépassement». ».

Cet amendement vise à autoriser la capitalisation des intérêts de retard pour des ouvertures de crédit en compte courant, mais uniquement en cas de simple retard de paiement. En cas de résolution du contrat, la capitalisation des intérêts de retard n'est pas autorisée.

Mme Magda De Meyer présente un amendement (n° 10 - DOC 50 1730/003) visant à remplacer chaque fois le mot « conclut » par le mot « consent ». Il s'agit d'un amendement technique qui tend à améliorer la formulation, par analogie avec le reste du texte.

Le ministre estime que la terminologie de la loi de 1991 doit être utilisée dans l'ensemble du projet de loi. Le Conseil d'État préfère le mot « conclut ».

*
* *

L'amendement n° 26 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 10 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 3

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 4

De regering dient amendement nr. 1 (DOC 50 – 1730/002) in dat ertoe strekt in de art 2°, a en b, de woorden « 28 tot 40 » te vervangen door de woorden « 27 bis tot 40 ».

Dit amendement wordt gemotiveerd door het feit dat bij wet van 21 juni 2001 een nieuw artikel 27 bis werd ingevoegd in de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet. Dit artikel regelt de gevolgen van het niet-uitvoeren van de kredietovereenkomst door de consument. Het zou goed zijn dat dit artikel ook van toepassing wordt op de overeenkomsten die gedeeltelijk uit de wet van 12 juni 1991 zijn gesloten.

*
* *

Het amendement nr. 1 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 5

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere bespreking.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Art. 6

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A) dient amendement nr. 11 (DOC 50 – 1730/003) in dat tot doel heeft in artikel 6 onder 1° een aantal gedachtestreepjes toe te voegen met het oog op het aan banden leggen van buitensporige kredietreclame.

De indienster is van oordeel dat de tekst van het wetsontwerp te zwak is en dat de wet de reclamepraktijken die zouden moeten verboden worden meer gedetailleerd

L'article 3 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 4

Le gouvernement présente un amendement (n° 1, DOC 50 1730/002) tendant, au 2°, a et b, à remplacer les mots « 28 à 40 » par les mots « 27 bis à 40 ».

Cet amendement vise à tenir compte du fait que la loi du 7 janvier 2001 a inséré un article 27 bis dans la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. Cet article règle les conséquences de la non-exécution du contrat de crédit par le consommateur. Il convient que cet article soit également d'application aux contrats partiellement exclus de la loi du 12 juin 1991.

*
* *

L'amendement n° 1 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'article 4, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 5

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*
* *

Art. 6

Mme Magda de Meyer (S.P.A) présente un amendement (n° 11 – DOC 50 1730/003) tendant à insérer un certain nombre de tirets contenant des dispositions visant à brider certaines formes de publicité abusive pour le crédit.

L'auteur estime que le texte du projet de loi n'est pas assez sévère et que les pratiques publicitaires que la loi entend interdire doivent être décrites de manière plus

zou moeten bepalen. Wat in de memorie van toelichting van het wetsontwerp wordt opgenomen zou ook in de wet moeten worden bepaald. Ze stelt derhalve voor het artikel aan te vullen als volgt :

Moet verboden worden reclame die :

- personen met financiële moeilijkheden tot het opnemen van krediet aanzet.

Deze bepaling is duidelijker dan de huidige tekst van het wetsontwerp dat verwijst naar de consument die het hoofd niet kan bieden aan zijn schuld, aanzet tot het opnemen van krediet. De huidige tekst zou enkel consumenten beogen die hulpeloos in de schulden zitten. Het amendement wil de wet van toepassing maken op reclame die personen die financiële problemen hebben, aanzet tot het nemen van krediet.

- de gemakkelijheid en de snelheid waarmee het krediet kan worden verkregen onderstreept.

Indienster onderstreept dat hier de overdreven snelheid voor het verkrijgen van het krediet wordt bedoeld. De Raad voor het Verbruik gaat ook niet akkoord met de overdreven snelheid waarmee een krediet kan worden verworven.

- aanspoort tot hergroepering of centralisatie van lopende kredieten.

Dit is gericht tot de groep mensen die diverse schulden hebben, maar lost geenszins de problemen van deze mensen op.

- het aangaan van kredieten stimuleert door te verwijzen naar producten die daardoor kunnen worden verworven.

Een van de oorzaken van de schuldoverlast zijn de promotiepraktijken die voor gevolg hebben dat sommige categorieën van personen in blijvende betaalmoeilijkheden terechtkomen. Dit is de reden dat dergelijke praktijken moeten worden verhinderd.

De minister verduidelijkt dat over dit artikel grondig werd gediscuteerd met de Raad voor het Verbruik. Het nieuwe van dit artikel is dat er een strafrechtelijke sanctie wordt vastgeknoopt aan het niet naleven van de wet wat de doeltreffendheid van de controle aanzienlijk zal versterken.

Hij is van oordeel dat de verschillende gedachtestreepjes een ander lot is beschoren. De minister is het

circonstanciée. La partie de l'exposé des motifs relative à ces pratiques devrait figurer dans la loi. Elle propose dès lors de compléter l'article comme suit :

Doit être interdite toute publicité :

- qui incite les personnes en proie à des difficultés financières à recourir au crédit.

Cette disposition est plus claire que le texte actuel du projet à l'examen (le consommateur dans l'impossibilité de faire face à ses dettes). Ce texte ne viserait que les consommateurs qui sont criblés de dettes. L'amendement vise à empêcher que l'on incite des personnes qui ont des problèmes financiers à recourir au crédit.

- qui souligne la facilité ou la rapidité avec laquelle le crédit peut être obtenu.

L'auteur souligne qu'il s'agit en l'occurrence de la rapidité excessive avec laquelle le crédit peut être obtenu. Le Conseil de la consommation n'approuve pas non plus la rapidité excessive avec laquelle un crédit peut être obtenu.

- qui incite au regroupement ou à la centralisation des crédits en cours.

Cette partie de l'amendement vise les personnes qui ont déjà contracté divers crédits, mais la solution proposée ne résout absolument pas les problèmes des intéressés.

- qui incite de recourir au crédit en faisant référence à certains produits qu'il permet d'acquérir.

Une des causes du surendettement sont les techniques de promotion qui ont pour effet de plonger certaines catégories de personnes dans des difficultés financières permanentes. C'est la raison pour laquelle il y a lieu d'interdire de telles pratiques.

Le ministre précise que cet article a fait l'objet d'une discussion approfondie avec le Conseil de la consommation. La nouveauté apportée par cet article est que le non-respect de la loi est assorti d'une sanction pénale, ce qui accroîtra considérablement l'efficacité du contrôle.

Il estime que les différents tirets ne sont pas pertinents. Il ne peut marquer son accord sur le premier tiret.

niet eens met het eerste gedachstreepje. Het amendement wijzigt naar zijn oordeel niets aan de oorspronkelijke tekst. Dit moet worden verworpen

Wat het verbod, zoals opgenomen na het tweede gedachtestreepje, betreft verduidelijkt de minister dat de gemakkelijkheid of de snelheid, waarmee een krediet kan worden verkregen op zich niet laakbaar is. Wanneer dit echter op een bedriegelijke wijze gebeurt kan dit niet worden aanvaard. Daarom wenst de minister dat de term onrechtmatig zou worden toegevoegd.

Dezelfde redenering geldt voor het derde gedachtestreepje. Ook daar moet de term onrechtmatig worden toegevoegd.

Het vierde streepje zou ertoe leiden dat iedere publiciteit zou zijn verboden. Dit gaat te ver. De minister gaat er niet mee akkoord. Er moet een evenwicht zijn tussen de belangen van de verschillende partijen.

Mevr. Simonne Creyf (CD&V) onderstreept het belang van het besproken artikel. De kredietreclame werkt efficiënt en zet mensen aan om zich overmatig in de schulden te steken.

Het wetsontwerp gaat ervan uit dat kredietreclame toegelaten is, maar dat een aantal vormen van reclame verboden zijn. Men zou er evenwel ook van kunnen uitgaan dat kredietreclame wordt verboden en dat het onder bepaalde voorwaarden toch zou worden toegelaten. Er zijn ongeveer 400 000 mensen die met een overdadige schuldenlast te kampen hebben. Dit is een belangrijk aantal personen. De kredietreclame moet dus goed worden gecontroleerd.

De heer Pierre Lano (VLD) is van oordeel dat het amendement en de vorige tussenkomst zeker van goede bedoelingen getuigen. Hij verkiest echter dat de tekst ongewijzigd zou blijven. Centralisatie van kredieten kan ook positieve gevolgen hebben. De spreker merkt op dat reclame niet moet worden beperkt, het is trouwens onmogelijk al de mogelijke vormen van misbruiken volledig te verhinderen.

De minister zegt de bezorgdheid te verstaan over de verschillende vormen van kredietreclame. Het consumentenkrediet is echter ook een element van het economische leven, want het laat mensen toe meer deel te nemen aan het economisch leven. Er zijn vormen van reclame die in geen geval kunnen worden aanvaard, zoals personen die reeds financiële problemen hebben tot nog meer schuldopname aanzetten. Maar andere vormen van reclame zijn aanvaardbaar.

L'amendement n'apporte, selon lui, aucune modification au texte initial. Il doit être rejeté.

Pour l'interdiction visée au deuxième tiret, le ministre précise que les arguments de «rapidité» ou de «facilité» ne peuvent en eux-mêmes être répréhensibles. Par contre, s'ils sont utilisés dans le but de tromper le consommateur, ils ne peuvent être tolérés. C'est pourquoi le ministre souhaite que le terme abusivement soit ajouté.

Ce même raisonnement vaut, indique le ministre, pour l'interdiction visée au troisième tiret où le terme abusivement devrait être ajouté.

Le quatrième tiret reviendrait à interdire toute forme de publicité, ce qui est excessif. Le ministre ne peut marquer son accord en la matière. Il faut rechercher un équilibre entre les intérêts des différentes parties.

Mme Simonne Creyf (CD&V) souligne l'importance de l'article concerné. La publicité pour le crédit est efficace et incite des personnes à s'endetter de façon excessive.

Le projet de loi part du principe que la publicité pour le crédit est autorisée, mais que certaines formes de publicité sont interdites. On pourrait cependant également considérer que la publicité pour le crédit est interdite et qu'elle serait autorisée sous certaines conditions. Le surendettement concerne quelque 400 000 personnes. Il s'agit-là d'un nombre considérable de personnes. Il importe donc de bien contrôler la publicité pour le crédit.

M. Pierre Lano (VLD) estime que l'amendement et l'intervention précédente témoignent assurément de bonnes intentions. Il préfère toutefois que le texte demeure tel quel. La centralisation de crédits peut aussi avoir des effets positifs. L'intervenant fait observer qu'il ne faut pas limiter la publicité ; il est d'ailleurs impossible d'éviter complètement toutes les formes possibles d'abus.

Le ministre dit comprendre la préoccupation concernant les différentes formes de publicité pour le crédit. Le crédit à la consommation est toutefois aussi un élément de la vie économique, car il permet aux gens de participer davantage à celle-ci. Il y a des formes de publicité qui sont tout à fait inacceptables : par exemple, la publicité qui incite des personnes qui ont déjà des problèmes financiers à s'endetter davantage. Mais d'autres formes de publicité sont acceptables.

De minister verwijst naar de memorie van toelichting van dit artikel voor de juiste interpretatie ervan. De minister zegt bereid te zijn het amendement over de snelheid en over de hergroepering van de reclame te aanvaarden, op voorwaarde dat in beide gevallen de term « onrechtmatig » erbij wordt vermeld.

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A.) zegt het eens te zijn met de minister en *dient subamendementnr. 28 (DOC 50 – 1730/004)* in.

*
* *

Het subamendement nr. 28 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen

Het amendement nr. 11 wordt zonder voorwerp.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Art. 7 tot 9

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

De artikelen 7 tot 9 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Art. 10

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A.) dient subamendement nr. 27 (DOC 50 – 1730/004) in waarbij ze voorstelt het woord « toestaat » te vervangen door het woord « verleent »

Er werd immers overeengekomen de terminologie van de wet van 1991 op het consumentenkrediet over te nemen.

Indienster trekt het amendement in.

*
* *

Le ministre renvoie au commentaire de cet article pour ce qui est de son interprétation exacte. Il se déclare disposé à accepter l'amendement concernant la rapidité et le regroupement de la publicité, à condition que le terme « abusivement » y soit mentionné dans les deux cas.

Mme Magda De Meyer (S.P.A.) dit partager l'avis du ministre et présente un sous-amendement n° 28 (DOC 50 – 1730/004).

*
* *

Le sous-amendement n° 28 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

L'amendement n° 11 devient sans objet.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*
* *

Art. 7 à 9

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 7 à 9 sont successivement adoptés par 9 voix et 4 abstentions.

*
* *

Art. 10

Mme Magda De Meyer (S.P.A.) présente l'amendement n° 27 (DOC 50 – 1730/004) par lequel elle propose de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « toestaat » par le mot « verleent ».

Il a en effet été convenu de reprendre la terminologie de la loi de 1991 sur le crédit à la consommation.

L'auteur retire l'amendement.

*
* *

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Art. 11

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere bespreking.

Het artikel wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Art. 12

De regering dient amendement nr. 2 (DOC – 1730/002) in en A) in artikel 12 onder 6° tussen het eerste en tweede lid, het volgende lid te voegen « In geval van aanpassing van het jaarlijkse kostenpercentage, overeenkomstig artikel 30, § 2, moet een nieuwe aflossingsstabel gratis aan de consument worden overhandigd. » ;

En B) het artikel aanvullen met een 11°, luidende :

« 11° een § 6 toevoegen luidende : wanneer de consument gebruik maakt van zijn opzeggingsrecht van de verzekeringsovereenkomst bedoeld bij § 3, 1°, b) en de kosten ervan opgenomen werden in de totale kosten van het krediet, brengt de kredietgever de consument schriftelijk en onverwijld op de hoogte van het nieuwe jaarlijkse kostenpercentage, van de nieuwe nalatigheidsintrestvoet en, in voorkomend geval van de nieuwe aflossingsplannen die eruit voortvloeien . ».

De motivering van het amendement bestaat erin dat de aanpassing van het jaarlijkse kosten percentage het oorspronkelijke aflossingsplan wijzigt en dat de consument daarvan moet worden ingelicht (A).

B) Indien de verzekeringsovereenkomst wordt opgezegd door de consument en wanneer de verzekeringskosten zijn opgenomen in de totale kosten van het krediet, en bijgevolg in het jaarlijkse kostenpercentage, brengt de kredietgever de consument onverwijld op de hoogte van wijzigingen die eruit voortvloeien met betrekking tot het jaarlijkse kostenpercentage, de nalatigheidsintrestvoet, en in voorkomend geval, het aflossingsplan.

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A) dient amendement nr. 12 (DOC 50 – 1730/003) in dat beoogt bij 7° voorgestelde §3 aan te vullen met een 5° die luidt als volgt «

L'article est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*
* *

Art. 11

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

*
* *

Art. 12

Le gouvernement présente un amendement (n° 2 – DOC 50 1730/002) tendant A) à insérer, dans le texte proposé du 6°, entre les alinéas 1^{er} et 2, l'alinéa suivant « En cas d'adaptation du taux annuel effectif global conformément à l'article 30, § 2, un nouveau tableau d'amortissement doit être remis gratuitement au consommateur. »

et B) à compléter cet article par un 11°, libellé comme suit :

« 11° il est ajouté un § 6, rédigé comme suit : « § 6. Lorsque le consommateur fait usage de son droit de résiliation du contrat d'assurance, visé au § 3, 1°, b) et que les frais y relatifs sont inclus dans le coût total du crédit, le prêteur informe le consommateur, par écrit et sans délai, du nouveau taux annuel effectif global, du nouveau taux d'intérêt de retard et le cas échéant, du nouveau tableau d'amortissement qui en résultent. ».

L'adaptation du taux annuel effectif global a pour effet de modifier le tableau d'amortissement initial et le consommateur doit en être informé.

En cas de résiliation du contrat d'assurance par le consommateur et que les frais d'assurance sont repris dans le coût total du crédit et donc dans le taux annuel effectif global, il importe que le prêteur informe le consommateur des modifications qui en résultent concernant le taux annuel effectif global, le taux d'intérêt de retard et le cas échéant, le tableau d'amortissement.

Mme Magda De Meyer (S.P.A) présente un amendement (n° 12, DOC 50 1730/003) visant à compléter le § 3 proposé au 7° par un 5°, libellé comme suit : « 5° si, en

Wanneer de kredietovereenkomst, met toepassing van artikel 30, § 2, toestaat dat het jaarlijks kostenpercentage wordt aangepast, de vermelding, :

« wanneer het jaarlijkse kostenpercentage wordt aangepast, mag de consument het behoud van het termijnbedrag eisen en eveneens de verlenging of de verkorting van de overeengekomen terugbetalingstermijn. ». »

Het amendement beoogt dat de consument uitdrukkelijk op de hoogte zou worden gebracht door een zin in de overeenkomst van de mogelijkheid dat voor lange termijnkredietovereenkomsten jaarlijks het kostenpercentage kan worden aangepast in de loop van de overeenkomst.

De minister verduidelijkt dat artikel 21 van het wetsontwerp aan deze becommernis beantwoordt.

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A) trekt het amendement nr. 12 in.

*
* *

Het amendement nr. 2 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

*
* *

Art. 13 tot 19

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

De artikelen 13 tot 19 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 20

De regering dient amendement nr 3 (DOC 50 – 1730/002) in dat beoogt in 1°, paragraaf 1 te vervangen als volgt :

«§1 De Koning bepaalt de methode tot vaststelling en, in voorkomend geval , tot aanpassing van de maximale jaarlijkse kostenpercentages en bepaalt het jaarlijkse maximale kostenpercentage in functie van het type, het bedrag en eventueel, de duur van het krediet.»

Het doel van dit amendement is dat bij de vaststelling

application de l'article 30, § 2, le contrat de crédit autorise l'adaptation du taux annuel effectif global, la mention :

« En cas d'adaptation du taux annuel effectif global, le consommateur peut exiger le maintien du montant du terme, ainsi que la prolongation ou la réduction du délai de remboursement convenu. ». ».

L'amendement proposé vise à informer expressément le consommateur, en faisant figurer une clause en ce sens dans le contrat de crédit, que pour les contrats de crédit à long terme, le taux annuel effectif global peut être adapté en cours de contrat.

Le ministre précise que l'article 21 du projet de loi répond à ce souci.

Mme Magda De Meyer (S.P.A) retire son amendement n° 12.

*
* *

L'amendement n° 2 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

*
* *

Art. 13 à 19

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Les articles 13 à 19 sont successivement adoptés par 8 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 20

Le gouvernement présente l'amendement n° 3 (DOC 50 – 1730/002) qui tend à remplacer, au 1°, le § 1^{er} de l'article 21 de la loi du 12 juin 1991 par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le Roi détermine la méthode de fixation et, le cas échéant, d'adaptation des taux annuels effectifs globaux maxima et fixe le taux annuel effectif global maximum en fonction du type, du montant et, éventuellement de la durée du crédit. »

Cet amendement vise à faire en sorte que la méthode

van de maximale jaarlijkse vaste kostenpercentages de berekeningsmethode zou vastgesteld worden bij koninklijk besluit. De berekening zou gebeuren op basis van objectieve criteria en economische referentie indexen. Dit maakt de berekening transparanter. Het voorstel van dit koninklijk besluit wordt momenteel besproken in aanwezigheid van de consumenten en de kredietgevers.

*
* *

Het amendement nr. 3 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art.21

Mevrouw Magda De Meyer (SPA) dient amendement nr. 13 (DOC 50 – 1730/003) in om in de nederlandstalige tekst van het voorgestelde artikel 22, § 3, het woord « inperking » te vervangen door het woord « vermindering » ;

Ze verwijst naar de toelichting voor de motivering van het amendement.

De minister stemt in met dit amendement.

*
* *

Het amendement nr. 13 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 22 tot 24

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

*
* *

de calcul appliquée pour fixer les taux annuels effectifs globaux maxima soit déterminée par arrêté royal. Le calcul se ferait sur base de critères objectifs et d'indices économiques de référence, ce qui le rendrait plus transparent. Le projet d'arrêté royal est actuellement discuté en présence des consommateurs et des prêteurs.

*
* *

L'amendement n° 3 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 21

Mme Magda De Meyer (SPA) présente l'amendement n°13 (DOC 50 – 1730/003) visant à remplacer, dans la version néerlandaise de l'article 22, § 3, proposé, le mot « inperking » par le mot « vermindering ».

Elle renvoie à la justification de son amendement.

Le ministre souscrit à cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 13 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 22 à 24

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

De artikelen 22 tot 24 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 24bis (nieuw)

Dit artikel wordt ingevoerd door amendement nr. 4 (DOC 50 – 1730/002) van de regering en luidt als volgt :

« In artikel 27bis van dezelfde wet, ingevoegd door wet van 7 januari 2001, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) paragraaf 2 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Wanneer de overeenkomst wordt opgezegd, overeenkomstig artikel 58, § 3, of een einde heeft genomen en de consument zijn verplichtingen niet is nagekomen drie maanden na het ter post afgeven van een aangetekende brief tot ingebrekestelling, mag aan de consument geen andere betaling gevraagd worden dan die hieronder vermeldt :

- het vervallen en niet-betaalde kapitaal;
- het bedrag van de vervallen en niet-betaalde totale kosten van het krediet;
- het bedrag van de overeengekomen nalatigheidsinterest berekend op het vervallen en niet-betaalde kapitaal;
- de overeengekomen straffen of schadevergoedingen binnen de grenzen en maximumbedragen bedoeld bij §1 ; »

2°) In § 4, wordt het volgende lid ingevoegd tussen het eerste en tweede lid :

« Een nieuw document dat de bedragen verschuldigd bij toepassing van §§ 1 en 2 omstandig omschrijft en verklaart, moet ten hoogste drie keer per jaar gratis worden terbeschikking gesteld aan de consument die hierom vraagt. » »

De minister verwijst naar de verantwoording van het amendement voor de motivering ervan, onderstrepend dat de bij artikel 27bis toegevoegde bepaling tot doel heeft de situatie te regelen waarbij de consument zijn verplichtingen niet nakomt terwijl de overeenkomst niet het voorwerp uitmaakt van een ontbinding of termijn-

Les articles 22 à 24 sont successivement adoptés par 8 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 24bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n° 4 – DOC 50 1730/002) tendant à insérer un article 24bis, libellé comme suit:

«Art. 24bis. — À l'article 27bis de la même loi, inséré par la loi du 7 janvier 2001, sont apportées les modifications suivantes :

1°) le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Lorsque le contrat est résilié conformément à l'article 58, § 3, ou a pris fin et que le consommateur ne s'est pas exécuté trois mois après le dépôt à la poste d'une lettre recommandée contenant mise en demeure, aucun paiement autre que ceux indiqués ci-dessous ne peut être réclamé au consommateur :

- le capital échu et impayé ;
- le montant du coût total du crédit échu et non payé ;
- le montant de l'intérêt de retard convenu calculé sur le capital échu et impayé ;
- les pénalités ou indemnités convenues dans les limites et plafonds visés au § 1^{er}. » ;

2°) au § 4, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Un nouveau document détaillant et justifiant les montants dus en application des §§ 1^{er} et 2 doit être remis gratuitement, au maximum trois fois par an, au consommateur qui en fait la demande. » ».

Pour la justification de l'amendement, le ministre renvoie à la justification écrite tout en soulignant que la disposition insérée dans l'article 27bis vise à régler le cas où le consommateur n'exécute pas ses obligations que le contrat n'a pas fait l'objet d'une résolution où d'échéance du terme, mais a été résilié ou est arrivé à

verval, maar opgezegd werd of op de vervaldatum is gekomen de door hem aangegane verplichtingen niet naleeft. De wet had deze hypothese niet voorzien. De kredietgever kan in dit geval boetes vragen van de consument die in een termijn van drie maanden nadat hij per aangetekend schrijven in gebrek werd gesteld.

Artikel 27bis, § 4, eerste lid heeft tot doel dat de consument op regelmatige basis geïnformeerd blijft over de situatie van zijn nog niet terugbetaalde schuld, aangezien deze regelmatig verandert. Daarom zal het document dat de schuld beschrijft slechts gefactureerd kunnen worden vanaf de vierde aanvraag in eenzelfde jaar.

Mevrouw Magda De Meyer dient subamendement nr. 14 (DOC 50 – 1730/003) in, dat ertoe strekt de tekst van de het ingevoerde artikel te herformuleren en zo te verduidelijken dat de bepaling van toepassing is telkens wanneer de ontbinding van de overeenkomst of het verval van de termijnbepaling niet wordt toegepast, ongeacht of aan de voorwaarden van artikel 29 is voldaan. Het tweede deel van het amendement beoogt de nederlandse en franse tekst in overeenstemming te brengen.

Mevrouw Magda De Meyer (SPA) trekt het amendement in daar het nog gebaseerd was op een oude tekst en intussen zonder voorwerp is geworden.

*
* *

Amendement nr. 4 wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 25 en 26

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

*
* *

De artikelen 25 tot 26 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Art. 27

Mevrouw Frieda Brepoels dient amendement nr. 31 (Doc 50- 1730/ 005) in dat ertoe strekt in art 27, § 4 de laatste zin van het eerste lid te schrappen.

son terme. La loi n'avait pas prévu cette l'hypothèse. Dans ce cas, le prêteur peut réclamer des indemnités au consommateur qui ne s'est pas exécuté dans un délai de trois mois après mise en demeure par lettre recommandée.

L'article 27bis, § 4, vise à faire en sorte que le consommateur puisse être régulièrement informé de sa situation débitrice étant donné que celle-ci fluctue régulièrement. C'est pourquoi le document détaillant la dette ne pourra être facturée qu'à partir de la quatrième demande au cours d'une année.

Mme Magda De Meyer présente un sous-amendement (n° 14, DOC 50 1730/003) tendant à reformuler le texte de l'article à insérer et à préciser que la disposition est d'application chaque fois qu'il n'y a ni résolution du contrat ni déchéance du terme, et ce, que les conditions prévues à l'article 29 soient ou non remplies. La deuxième partie de l'amendement vise à assurer la concordance entre les textes néerlandais et français.

Mme Magda De Meyer (SPA) retire l'amendement étant donné qu'il était basé sur un ancien texte et qu'entre-temps il est devenu sans objet.

*
* *

L'amendement n° 4 est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 25 et 26

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Ils sont successivement adoptés par 8 voix et 3 abstentions.

*
* *

Art. 27

Mme Frieda Brepoels présente un amendement (n° 31 – DOC 50 1730/005) tendant à supprimer, au § 4, la dernière phrase de l'alinéa 1^{er}.

De paragraaf heeft betrekking op kredietovereenkomsten die gepaard gaan met bijkomende verzekeringsovereenkomsten en waarvan de begunstigen ofwel de kredietgever ofwel de verzekeraar zijn. Volgens het wetsontwerp maken de kosten van deze overeenkomsten deel uit van de globale kosten van de kredietovereenkomst. Er wordt in het artikel echter een onderscheid gemaakt tussen kredietovereenkomsten boven en onder de 5000 EUR. Aangezien de kosten van dergelijke overeenkomsten voor iedere kredietovereenkomst van toepassing zijn is er geen reden om een onderscheid te maken en is het opportuun de verplichting van artikel 27 § 4 voor alle kredietbedragen op te leggen.

De minister is het niet eens met dit amendement en *dient amendement nr. 32 (DOC 50– 1730/005)* in dat ertoe strekt de volgende wijziging aan te brengen in artikel 27 van het wetsontwerp dat artikel 31 van de wet wijzigt wordt :

1° in § 4, eerste lid wordt de volgende zin toegevoegd na de eerste zin :

« de Koning kan conform artikel 21 § 1, het maximaal kostenpercentage voor deze contracten vastleggen. »

2° in § 4, eerste lid, *in fine*, wordt het volgende toegevoegd :

« de Koning kan dit bedrag aanpassen »

De reden is dat de koppeling van de kredietovereenkomst met de schuldsaldoverzekering langdurig werd besproken met de sector. De door artikel 27 voorgestelde oplossing werd door iedereen aanvaard. Sommige kredietverstrekkers vrezen dat kredietovereenkomsten voor kleine bedragen niet meer zouden worden aangeboden omdat door de opname van de verzekeringskosten ervan in het jaarlijks kostenpercentage het maximale jaarlijkse percentage zou worden overschreden. Het amendement maakt het mogelijk voor de Koning om een gedifferentieerd jaarlijks kostenpercentage vast te leggen met of zonder verzekeringskosten. Indien de Koning voor deze overeenkomsten, een maximaal jaarlijks kostenpercentage kan bepalen is de limiet van 5000 EUR zoals opgenomen in het wetsontwerp niet meer nodig.

*
* *

Het amendement nr. 31 wordt verworpen met 8 stemmen en 3 onthoudingen

Het amendement nr. 32 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Ce paragraphe concerne les contrats de crédit assortis de contrats d'assurances complémentaires et dont les bénéficiaires sont soit le prêteur, soit l'assureur. Aux termes du projet de loi, les frais afférents à ces contrats sont inclus dans le coût total du crédit. Une distinction est toutefois faite entre les contrats de crédit portant sur un montant de crédit supérieur à 5 000 euros et ceux portant sur un montant de crédit inférieur à 5 000 euros. Étant donné que les frais afférents à de tels contrats s'appliquent à tous les contrats de crédit, il n'y a pas de raison de faire une distinction et il y a lieu d'imposer l'obligation de l'article 27, § 4, pour tous les montants de crédit.

Le ministre n'accepte pas cet amendement et présente *un amendement (n° 32, DOC 50 1730/005)* visant à apporter les modifications suivantes à l'article 27 du projet de loi, qui modifie l'article 31 de la loi :

1°) au § 4, alinéa 1^{er}, entre la première phrase et la seconde phrase, insérer la phrase suivante :

« Le Roi peut, conformément à l'article 21, § 1^{er}, fixer pour ces contrats le taux annuel effectif global maximum. » ;

2°) compléter cet alinéa comme suit :

« Le Roi peut adapter ce montant. ».

La liaison d'un contrat de crédit et d'un contrat d'assurance de solde restant dû a fait l'objet de longues négociations avec le secteur. La solution qui figure à l'article 27 du projet a été acceptée par tout le monde. Certains prêteurs craignent que les contrats de crédit portant sur de faibles montants ne soient plus proposés aux consommateurs, parce que l'inclusion des frais d'assurance dans le TAEG entraînerait un dépassement du TAEG maximum. L'amendement permet au Roi de fixer un TAEG différencié, avec ou sans les frais d'assurance. Si le Roi peut fixer un taux annuel effectif global maximum pour ces contrats, la limite de 5.000 euros fixée dans le projet de loi n'est plus nécessaire.

*
* *

L'amendement n° 31 est rejeté par 8 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 32 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

Het aldus gewijzigde artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 28 tot 30

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

*
* *

De artikelen 28 tot 30 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 30bis (nieuw)

Dit artikel wordt ingevoegd door *amendement nr. 15 (DOC 50 – 1730/003) van Mevrouw Magda De Meyer (S.P.A)* en strekt ertoe een aantal wijzigingen aan te brengen in art 38 van de wet van 12 juni 1991 .

A) De woorden « Onverminderd het bepaalde in artikel 1244 van Burgerlijk wetboek » worden vervangen door de woorden « in afwijking van de voorwaarden gesteld in artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek »

B) Paragraaf 1 wordt aangevuld met een derde lid , luidend als volgt :

« De rechter kan aan de consument uitstel of her-schikking van betaling van schulden bedoeld in art 27bis, §§ 1 en 2 , toekennen, zelfs wanneer de kredietgever een clause als bedoeld in artikel 29 toepast of de toepassing ervan eist. »

De motivering van het amendement is de volgende: de verwijzing in art 38 van de consumentenwet naar art. 1244 van het BW, in verband met het toekennen van betalingsfaciliteiten heeft de rechter ertoe aangezet het begrip 'ongelukkig en ter goeder trouw' te beoordelen, om te beslissen of het verzoek tot betalingsfaciliteiten al dan niet kan worden toegekend. Dit leidt tot verwarring en tot de toepassing van beginselen die niet in artikel 38 staan. Daarom beoogt het amendement uitdrukkelijk te bepalen dat de voorwaarden van art 1244 van het Burgerlijk Wetboek niet van toepassing zijn.

Het tweede deel van het amendement beoogt dat de vrederechter betalingsfaciliteiten kan toestaan aan de consument wanneer deze bij termijnverval plotseling een

L'article, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 28 à 30

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Les articles 28 à 30 sont successivement adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 30bis (nouveau)

Cet article est inséré par l'amendement n° 15 (DOC 50 – 1730/003) de Mme Magda De Meyer (S.P.A) et vise à apporter une série de modifications à l'article 38 de la loi du 12 juin 1991.

A) les mots « Sans préjudice des dispositions de l'article 1244 du Code civil » sont remplacés par les mots « Par dérogation aux conditions prévues à l'article 1244 du Code civil » ;

B) le § 1^{er} est complété par un alinéa 3, libellé comme suit :

« Le juge peut accorder au consommateur un délai de paiement ou un échelonnement des dettes visées à l'article 27bis, §§ 1^{er} et 2, même lorsque le prêteur applique une clause telle que visée à l'article 29 ou en exige l'application. ». ».

La justification de l'amendement est la suivante: la référence à l'article 1244 du Code civil qui figure à l'article 38 de la loi relative au crédit à la consommation en ce qui concerne l'octroi de facilités de paiement, a amené certains juges à se baser sur la notion de « malheureux et de bonne foi » pour accéder ou non à la demande. Cette référence prête à confusion et conduit à l'application de principes qui ne sont pas énoncés à l'article 38. L'amendement vise dès lors à préciser expressément que les conditions de l'article 1244 du Code civil ne sont pas applicables.

En vertu de la deuxième partie de l'amendement, le juge de paix pourra accorder des facilités de paiement lorsque le prêteur applique la déchéance du terme et

grote som moet betalen. Bij termijnverval zit de consument reeds met financiële moeilijkheden. Er moet derhalve naar worden gestreefd dat hij zijn verplichtingen kan nakomen. De vrederechter kan op grond van art 38 betalingsfaciliteiten toestaan. In dit geval zou de vrederechter ook uitstel of herschikking van de schuld moeten kunnen toestaan aan de consument. Het gaat om al de betalingen die reeds opeisbaar zijn door de schuldeiser(s) in geval van niet betaling. Het amendement beoogt derhalve de consument in staat te stellen de afbetaling te doen die hem wordt vooropgesteld.

De minister gaat akkoord met het eerste deel van het amendement van mevrouw De Meyer. In de recente wetgeving over faillissement en collectieve schuldregeling werd het begrip van «ongelukkig en ter goeder trouw» acterwege gelaten.

Wat het tweede deel van het amendement betreft bestaat reeds de mogelijkheid voor de rechter om betalingsfaciliteiten toe te kennen. Dit amendement is dus overbodig want het is reeds gedekt door de huidige wetgeving.

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A.) dient derhalve subamendement nr. 29 (DOC 50 – 1730 /004) in dat ertoe strekt het A) te vervangen als volgt

A) De woorden « onverminderd het bepaalde in art. 1244 van het Burgerlijk Wetboek, kan de vrederechter » door de woorden « De vrederechter kan »

*
* *

Het subamendement nr. 29 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het amendement nr. 15 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 31 tot 44

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

*
* *

que le consommateur doit tout à coup payer un montant considérable. Étant donné qu'en cas de déchéance du terme, le consommateur se trouve souvent en difficultés financières, il est nécessaire de prévoir la possibilité de tempérer les effets de cette déchéance du terme. C'est dans cette optique qu'il est proposé que le juge de paix, qui peut octroyer des facilités de paiement en vertu de l'article 38, puisse accorder un délai de paiement ou un échelonnement des dettes.

Toutes les dettes que peut exiger le prêteur en cas de défaut de paiement sont concernées. L'amendement vise dès lors à permettre au consommateur d'effectuer les remboursements selon le plan qui lui est proposé.

Le ministre marque son accord sur la première partie de l'amendement de Mme De Meyer. En effet, dans les réglementations récentes, en matière de faillite ou de règlement collectif de dettes, la notion de débiteur «malheureux et de bonne foi» est abandonnée.

En ce qui concerne la deuxième partie de l'amendement, le ministre fait observer que le juge a déjà la possibilité d'accorder des facilités de paiement. Cet amendement est dès lors superflu puisque la réglementation proposée existe déjà.

Mme Magda de Meyer (S.P.A.) présente dès lors le sous-amendement n° 29 (DOC 50 1730/004) tendant à remplacer le littera A) par le texte suivant :

« A) les mots « Sans préjudice des dispositions de l'article 1244 du Code civil, le juge de paix peut » sont remplacés par les mots « Le juge de paix peut ». ».

*
* *

Le sous-amendement n° 29 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 15 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article 30bis, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 31 à 44

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.

*
* *

De artikelen 31 tot 44 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 45

De regering dient amendement nr 5 (DOC – 1730/002) in dat ertoe strekt het voorgestelde lid aan te vullen met de bewoordingen « behalve indien de kredietbemiddelaar zelf een erkende of geregistreerde kredietbemiddelaar is. »

De *minister* verwijst voor de verantwoording naar de toelichting van het amendement en onderstreept dat het volledige verbod beroep te doen op onderagenten te verregaand is rekening houdend met de beoogde doelstellingen met name misbruiken voorkomen en de markt doorzichtiger maken.

*
* *

Het amendement nr. 5 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art.46 tot 55

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

*
* *

De artikelen 46 tot 55 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 56

Mevrouw Magda De Meyer (SP.A) dient amendement nr. 16 (DOC 50 – 1730/003) in dat ertoe strekt een aantal wijzigingen aan te brengen in artikel 85 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet.

Les articles 31 à 44 sont successivement adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 45

Le gouvernement présente un amendement (n° 5, DOC 50 1730/002) tendant à compléter le texte proposé par les mots « , sauf si l'intermédiaire de crédit est lui-même un prêteur agréé ou enregistré. »

Le ministre renvoie à la justification de l'amendement et souligne que l'interdiction totale de faire appel à des sous-agents est trop radicale par rapport aux objectifs visés, à savoir éviter les abus et favoriser la transparence du marché.

*
* *

L'amendement n° 5 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article 45, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 46 à 55

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Les articles 46 à 55 sont successivement adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 56

Mme Magda De Meyer (SP.A) présente un amendement (n° 16 -DOC 50 – 1730/003) visant à apporter une série de modifications à l'article 85 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

Ze stelt voor

A) dat de woorden « kan de consument kiezen tussen de nietigverklaring van de overeenkomst uitgesproken door de rechter, en de beperking van zijn verplichtingen » door « verklaart de rechter de overeenkomst nietig of vermindert hij de verplichtingen van de consument »

B) de woorden « de artikelen 7,8 en 9 » te vervangen door de woorden « de artikelen 5,6,6bis,7,8 en 9 »

C) het artikel wordt aangevuld met de volgende zin

« een overeenkomst wordt vermoed te zijn gesloten naar aanleiding van een reclame bedoeld in de artikelen 5,5 en 6bis wanneer aangetoond wordt dat de adverteerder een dergelijke reclame voerde in de periode dat de kredietovereenkomst werd gesloten » ; »

Ze motiveert haar amendement op grond van het feit dat dit artikel eveneens handelt over laakbare kredietpromotie. Ook deze promotie die op een ongevraagde wijze wordt aangeboden kan een consument in een uitzichtloze toestand brengen en moet geregeld worden om dit te verhinderen. Het amendement beoogt de toepassing van de volledige burgerlijke sancties te behouden ten opzichte van de malafide kredietgever.

Artikel 85 definieert de gemeenschappelijke sanctie waaraan een kredietgever kan worden onderworpen in geval van onrechtmatige kredietpromotie zoals bepaald in de artikelen 7, 8 en 9. De verboden vormen van kredietreclame worden niet gevisieerd door de sanctie hoewel het deze vormen van promotie zijn die de consument in een uitzichtloze toestand brengen.

Indien een kredietovereenkomst werd gesloten naar aanleiding van een onrechtmatige promotie, moet worden bewezen dat deze overeenkomst werd gesloten in de periode dat de promotiecampagne werd gevoerd. Een nauwkeurigere aanduiding hiervan zou het gemakkelijker maken om dit te bewijzen..

De minister verduidelijkt dat artikel 85 van de huidige wet de consument de mogelijkheid laat tussen twee handelingen te kiezen. Het amendement daarentegen laat deze keuze niet meer toe. De consument moet in dit geval of onmiddellijk betalen of helemaal niet betalen en moet dan de goederen teruggeven.

Artikel 85 daarentegen bepaalt dat , ongeacht de gemeenschappelijke sancties de consument kan kiezen tussen de nietigverklaring van de overeenkomst uitgesproken door de rechter, en de beperking van zijn ver-

Elle propose :

A) que les mots «le consommateur dispose du choix entre l'annulation du contrat prononcée par le juge, et la réduction de ses obligations» soient remplacés par les mots «le juge annule le contrat ou réduit les obligations du consommateur» ;

B) de remplacer les mots « aux articles 7, 8 et 9 » par les mots « aux articles 5, 6, 6bis, 7, 8 et 9 » ;

C) que l'article soit complété par la phrase suivante :

« Un contrat est présumé avoir été conclu à la suite d'une publicité visée aux articles 5, 6 ou 6bis lorsqu'il est établi que l'annonceur faisait une telle publicité à l'époque de la conclusion du contrat de crédit. ». ».

Elle justifie son amendement par le fait que cet article traite également d'une façon répréhensible de promouvoir le crédit. Cette promotion, qui est offerte sans qu'elle ait été sollicitée, peut également mettre un consommateur dans une situation sans issue et doit être réglée afin d'éviter qu'il en soit ainsi. Cet amendement vise à faire en sorte que soit appliquée la sanction civile maximale à l'égard du prêteur malhonnête.

L'article 85 fixe la sanction de droit commun qui peut être infligée au prêteur en cas de méthode illicite de promotion du crédit visée aux articles 7, 8 et 9. Les formes interdites de publicité relative au crédit ne sont pas visées par la sanction, bien que ce soient ces formes de promotion qui mettent le consommateur dans une situation sans issue.

Si un contrat de crédit a été conclu à la suite d'une promotion illicite, il faut prouver que ce contrat a été conclu au cours de la période où la campagne de promotion a été menée. Une indication plus précise de cette période faciliterait l'administration de cette preuve.

Le ministre précise que l'article 85 de la loi actuelle permet au consommateur de choisir entre deux possibilités. L'amendement en revanche ne permet plus ce choix. Le consommateur doit, ou bien payer immédiatement, ou bien ne rien payer et restituer les biens.

L'article 85 en revanche prévoit que sans préjudice des sanctions de droit commun, le consommateur dispose du choix entre l'annulation du contrat prononcée par le juge, et la réduction de ses obligations au prix du

plichting tot de prijs van het goed of de dienst tot de prijs bij kontante betaling of tot het ontleende bedrag en dit met behoud van het voordeel van de betaling in termijnen wanneer de kredietovereenkomst werd gesloten naar aanleiding van een in de artikelen 7, 8 en 9 bedoelde onwettige verkoopmethode. Het probleem van het ingediende amendement is dat deze keuzemogelijkheid niet meer bestaat. De minister kan daarmee niet akkoord gaan.

Ook met de rest van het amendement kan de minister niet instemmen. Het is moeilijk te bewijzen dat een kredietovereenkomst is afgesloten naar aanleiding van een bedriegelijke en oneerlijke reclamecampagne. Een eenvoudig vermoeden, zoals wordt voorgesteld door de indienster van het amendement kan niet volstaan. Het oorzakelijk verband aantonen is zeer moeilijk.

Mevrouw Magda De Meyer (SPA) beaamt dat het moeilijk te bewijzen is dat een kredietovereenkomst werd afgesloten gedurende de promotieperiode. De consument zal het toch moeten bewijzen. Haar voorstel is dat, indien de kredietovereenkomst werd afgesloten in de periode dat de campagne liep, ze vermoed wordt ook tengevolge van de campagne gesloten te zijn. De rechtspraak hierover zal moeten worden afgewacht.

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Agalev) duidt op de preventieve rol die de positieve centrale op het vlak van de kredietopening zal kunnen hebben.

De minister is eveneens van oordeel dat een grotere controle en preventief optreden tot meer resultaten kunnen leiden. Belangrijke punten hiervoor zijn informatie, vorming en controle.

Op vraag van *Mevr. Magda De Meyer (SPA)* gaat de *minister* ermee akkoord de controle door de Economische Inspectie op de reclame te verhogen.

De indienster trekt derhalve het amendement in.

*
* *

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 57 tot 59

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

bien ou du service au comptant ou au montant emprunté, en conservant dans ce cas le bénéfice de l'échelonnement des paiements, lorsque le contrat de crédit a été conclu à la suite d'une méthode de vente illicite visée aux articles 7, 8 et 9. Le problème de l'amendement présenté est que cette possibilité de choix disparaît. Le ministre ne peut marquer son accord sur cet amendement.

Le ministre ne peut pas non plus marquer son accord sur le reste de l'amendement. Il est difficile de prouver qu'un contrat de crédit a été conclu à la suite d'une campagne publicitaire trompeuse et malhonnête. Une simple présomption, comme prévue par l'auteur de l'amendement, ne peut suffire. Il est très difficile de prouver le lien de causalité.

Mme Magda De Meyer (SPA) reconnaît qu'il est difficile de prouver qu'un contrat de crédit a été conclu pendant la période de promotion. Il appartiendra au consommateur de le prouver. Elle propose que s'il a été conclu pendant la campagne publicitaire, le contrat de crédit est supposé avoir été conclu à la suite de la campagne. Il faudra attendre la jurisprudence en la matière.

Mme Muriel Gerken (ECOLO-AGALEV) souligne le rôle préventif que pourra jouer la centrale d'enregistrement positif des crédits en matière d'ouverture de crédit.

Le ministre estime également qu'un contrôle renforcé et une action axée sur la prévention peuvent donner de meilleurs résultats. L'information, la formation et le contrôle sont, à cet effet, des éléments essentiels.

À la demande de *Mme Magda De Meyer (SPA)*, le *ministre* accepte de renforcer le contrôle de la publicité par l'Inspection économique.

En conséquence, l'auteur retire l'amendement.

*
* *

L'article est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 57 à 59

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

De artikelen 57 tot 59 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 60

De regering dient amendement nr. 6 (DOC 50 – 1730 /002) in dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 91, eerste lid, de woorden « 27bis, §4 » in te voegen tussen het woord « artikelen » en het woord « 30 ». Deze aanvulling is nodig naar aanleiding van de aanpassingen die door artikel 27bis werden aangebracht inzake de afrekening in geval van niet-uitvoering.

De regering dient vervolgens amendement nr. 34 in (DOC 50 – 1730 /005) dat ertoe strekt in het voorgestelde artikel 91, het derde lid te schrappen.

Dit lid heeft geen bestaansreden meer, daar het enkel in het voorontwerp voorkwam en werd geschrapt omwille van de wet van 7 januari 2001 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991.

*
* *

Het amendement nr. 6 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het amendement nr. 34 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 61 tot 65

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

*
* *

De artikelen 61 tot 65 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Les articles 57 à 59 sont successivement adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 60

Le gouvernement présente l'amendement n° 6 (DOC 50 – 1730/002) qui tend insérer dans l'article 91, alinéa 1^{er} proposé, les mots « 27bis, § 4 » entre le mot « articles » et le mot « 30 ». Cet ajout est rendu nécessaire par les modifications apportées par l'article 27bis en matière de décompte en cas d'inexécution.

Le gouvernement présente ensuite l'amendement n° 34 (DOC 50 – 1730/005) qui tend à supprimer l'alinéa 3 de l'article 91 proposé.

Cet alinéa n'a plus de raison d'être, puisque l'article qu'il visait ne figurait que dans l'avant-projet et a été supprimé en raison de la loi du 7 janvier 2001 modifiant la loi du 12 juin 1991.

*
* *

L'amendement n° 6 est adopté par 8 voix et 5 abstentions

L'amendement n° 34 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article 60, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 61 à 65

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

*
* *

Les articles 61 à 65 sont successivement adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 65bis(nieuw)

Dit artikel wordt ingevoerd *door amendement nr. 17 (DOC 50 – 1730/003) van Mevr. Magda De Meyer (S.P.A)* en beoogt het eerste lid van artikel 100 van dezelfde wet te vervangen als volgt : « De consument kan bij de rechtbank van eerste aanleg van zijn woonplaats bij verzoekschrift op tegenspraak elke vordering indienen die betrekking heeft op een betwisting over het recht van toegang tot, de verbetering van of de uitwissing van persoonsgegevens ».

De indienster verwijst naar de verantwoording voor de motivering van onderhavig amendement.

De minister is het eens met het amendement.

*
* *

Het amendement nr.17 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 66

De regering dient amendement nr 7 (DOC 50 – 1730/003) in dat in het 5° van de voorgestelde tekst een 19° invoert die luidt als volgt : « hij die de verplichting tot het ter beschikking stellen van de documenten, bedoeld bij de artikelen 27bis, §4 en 59, §§ 1 en 2 , niet naleeft »

Dit amendement beoogt te kunnen beschikken over snelle en efficiënte sanctiemaatregelen indien de kredietgever zijn informatieverplichting t.a.v. de consument niet nakomt. De strafsancie zal een de Economische Inspectie toelaten de minnelijke schikking toe te passen.

Het amendement nr.7 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 66bis (nieuw)

Dit artikel wordt ingevoerd *bij amendement nr. 18 van mevr. Magda De Meyer (S.P.A)* en beoogt in artikel 105 ,

Art. 65bis (nouveau)

Cet article est inséré par un *amendement (n° 17, DOC 50 1730/003) de Mme Magda De Meyer (S.P.A)* et vise à remplacer l'alinéa 1^{er} de l'article 100 de la même loi par la disposition suivante : « Le consommateur peut introduire auprès du tribunal de première instance du lieu de son domicile, par voie de requête écrite contradictoire, toute demande portant sur une contestation relative au droit d'accès, de rectification ou de suppression des données à caractère personnel. ».

L'intervenant renvoie à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre marque son accord sur l'amendement.

*
* *

L'amendement n° 17 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 66

Le gouvernement présente un amendement (n° 7 – DOC 50 1730/002) tendant, au 5°, à compléter le texte proposé par un 19°, libellé comme suit : « 19° celui qui ne respecte pas l'obligation de remettre les documents visés aux articles 27bis, § 4 et 59, §§ 1^{er} et 2. ».

Cet amendement permet de disposer de sanctions rapides et efficaces en cas de non-respect par le prêteur de ces obligations d'information du consommateur. La sanction pénale permettra à l'Inspection Economique d'utiliser l'amende transactionnaire.

L'amendement n° 7 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 66bis (nouveau)

Mme Magda De Meyer (S.P.A) présente un *amendement (n° 18 – DOC 50 1730003)* tendant à insérer un

tweede lid, de woorden « vennootschappen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten » te vervangen door « vennootschappen met onbeperkte aansprakelijkheid ». zij verwijst naar de verantwoording voor de motivering van het amendement.

De minister is het niet eens met het amendement omdat het indruist tegen artikel 123 van het strafwetboek en tegen artikel 109 van de wet op de handelspraktijken. Deze bepaling werd inderdaad niet toegepast sedert 1991. Maar het is in bepaalde omstandigheden volstrekt mogelijk dat vennootschappen zonder rechtspersoonlijkheid krediet verschaffen. De bepaling moet derhalve behouden blijven.

Mevr. Magda De Meyer (SPA) trekt het amendement in.

Art. 67 tot 75

Deze artikelen geven geen aanleiding tot verdere bespreking.

*
* *

De artikelen 67 tot 75 worden achtereenvolgens aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 75bis (nieuw)

Dit artikel wordt ingevoerd door *amendement nr. 19 (DOC 50 - 1730/003)* van *Mevr. Magda De Meyer (SPA)* en strekt ertoe de termijn bepaald in artikel 1337bis van het gerechtelijk wetboek te verkorten van één maand naar veertien dagen.

Indienster merkt ook op dat de amendementen 19 tot 24 ertoe strekken de procedure van artikel 38 van de wet op het consumentenkrediet eenvoudiger en toegankelijker te maken.

Artikel 1337 bis van het gerechtelijk wetboek stelt dat een rechtspleging slechts kan worden ingeleid indien de schuldeiser weigert de schuldenaar betalingsfaciliteiten te verlenen. De kredietgever beschikt over een termijn van één maand na afgifte per post van de aangetekende brief waarbij de consument dergelijke aanvraag doet. Het uitblijven van een antwoord binnen deze termijn wordt dan als een weigering beschouwd zodat de consument de procedure kan starten. De indienster is van oordeel

artikel 66bis prévoyant de remplacer, à l'article 105, alinéa 2, les mots « sociétés dépourvues de la personnalité civile » par les mots « sociétés à responsabilité limitée ». Elle renvoie à la justification écrite de son amendement.

Le ministre ne peut marquer son accord sur cet amendement parce qu'il est contraire à l'article 123 du Code pénal et à l'article 109 de la loi sur les pratiques du commerce. Certes cette disposition n'a pas été appliquée depuis 1991. Mais dans certaines circonstances, il se peut très bien que des sociétés dépourvues de la personnalité morale octroient du crédit. La disposition doit dès lors être maintenue.

Mme Magda De Meyer (SPA) retire son amendement.

Art. 67 à 75

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion.

*
* *

Les articles 67 à 75 sont successivement adoptés par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 75bis (nouveau)

Inséré par *l'amendement n° 19 (DOC 50 1730/003)* de *Mme Magda De Meyer (SPA)*, cet article tend à ramener le délai visé à l'article 1337bis du Code judiciaire d'un mois à quatorze jours.

Leur auteur fait observer que les amendements 19 à 24 tendent à rendre la procédure visée à l'article 38 de la loi relative au crédit à la consommation plus simple et plus accessible.

En effet, l'article 1337bis du Code judiciaire prévoit que la procédure ne peut être introduite qu'après le refus du créancier d'accorder au débiteur les facilités de paiement. Le prêteur dispose alors d'un délai d'un mois, prenant cours à la date du dépôt de la lettre recommandée à la poste par laquelle le consommateur formule une telle demande. L'absence de réponse dans ce délai est ensuite réputée constituer une décision de refus, de sorte que le consommateur peut engager la procédure.

dat de termijn van 14 dagen in het voordeel is van de consument en van de kredietgever.

De heer Arnold Van Aperen (VLD) is van oordeel dat de termijn van 1 maand redelijker is dan 14 dagen. Deze laatste termijn is te kort.

Ook *de minister* is van oordeel dat de termijn van 1 maand redelijker is en gaat niet akkoord met het amendement.

Mevrouw Magda De Meyer (SP.A) trekt dit amendement in

Art. 75 *ter* (nieuw)

Amendement nr. 20 (DOC 50 – 1730/003) van Mevr. Magda De Meyer (SP.A) strekt ertoe dit artikel in te voegen met het oog op het aanbrengen van wijzigingen in art. 1337ter van het Gerechtelijk Wetboek.

In de huidige formulering worden de vormvereisten op straffe van nietigheid voorgeschreven. Onderhavig amendement heeft tot doel de procedure niet op vormgebreken te doen kapseizen. Zo wordt het neerleggen van een verzoekschrift eenvoudiger. Dit beantwoordt meer aan de zin van de wet. Dit geldt ook voor de vereiste van het toevoegen van de kredietovereenkomst bij het indienen van het verzoekschrift.

De minister is akkoord met het amendement. Een gelijkaardige bepaling bestaat voor de collectieve schuldenregeling.

*
* *

Het amendement nr. 20 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 75 *quater* (nieuw)

Dit artikel wordt ingevoegd door *amendement nr. 21 (DOC 50 – 1730/003) van Mevr. Magda De Meyer (SP.A)* en beoogt artikel 1337 *quater* van het Gerechtelijk wetboek te vervangen, zodanig dat aan de verzoeker, parallel aan de regeling die geldt voor de collectieve schuldenregeling, de mogelijkheid wordt geboden een onvolledig verzoekschrift aan te vullen.

L'auteur estime qu'un délai de quatorze jours sera non seulement avantageux pour le consommateur, mais aussi pour le prêteur.

M. Arnold Van Aperen (VLD) estime que le délai d'un mois est plus raisonnable que celui de 14 jours, lequel est en effet trop court.

Le ministre estime également que le délai d'un mois est plus raisonnable et ne marque pas son accord sur cet amendement.

Mme Magda De Meyer (SP.A) retire cet amendement.

Art. 75ter (nouveau)

L'amendement n° 20 (DOC 50 1730/003) de Mme Magda De Meyer (SP.A) vise à insérer cet article en vue d'apporter des modifications à l'article 1337ter du Code judiciaire.

Dans la formulation actuelle, les mentions obligatoires de la requête sont prescrites à peine de nullité. L'amendement proposé vise à éviter que la procédure échoue pour des questions de forme. Le dépôt d'une requête est ainsi simplifié. Cela correspond davantage au sens de la loi. Cela s'applique également à l'obligation de joindre le contrat de crédit lors du dépôt de la requête.

Le ministre marque son accord sur cet amendement. Une disposition semblable existe en règlement collectif des dettes.

*
* *

L'amendement n° 20 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 75quater (nouveau)

Cet article est inséré par un *amendement (n° 21, DOC 50 1730/003) de Mme Magda De Meyer (SP.A)* et vise à remplacer l'article 1337quater du Code judiciaire afin de permettre au requérant de compléter sa requête si elle est incomplète, et ce, par analogie avec ce qui est prévu dans le cadre du règlement collectif de dettes.

De bedoeling hiervan is onnodige vertraging van de procedure te verhinderen.

De minister stemt in met het amendement, ook hier gaat het om een procedure toegepast voor de collectieve schuldenregeling..

*
* *

Het amendement nr. 21 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 75 quinquies (nieuw)

Amendement nr. 22 (DOC - 50 1730/003) van Mevrouw Magda De Meyer (S.P.A) strekt ertoe dat de consument binnen de veertien dagen nadat het verzoekschrift is ingeschreven op de algemene rol zou worden opgeroepen om op de door de rechter bepaalde rechtzitting te verschijnen.

Hiermee beoogt men te verhinderen dat de situatie van de consument met financiële moeilijkheden nog zou verergeren. De mogelijkheid zou hem geboden worden om zo snel mogelijk, met name binnen de veertien dagen, voor de rechter te verschijnen om zijn situatie op te helderen.

De minister gaat niet akkoord met dit amendement. Hij vindt dat het vastleggen van termijnen enkel op een indicatieve wijze kan gebeuren.

Mevrouw Magda De Meyer (S.P.A) trekt dit amendement in.

Art. 75 sexies (nieuw)

Amendement nr. 23 (DOC 50 – 1730/003) van Mevr. Magda De Meyer (S.P.A) beoogt artikel 1337 octies van het Gerechtelijk wetboek te vervangen teneinde het vonnis bij voorraad uitvoerbaar te maken. Het amendement bepaalt bovendien dat een bij verstek gewezen vonnis niet vatbaar is voor verzet.

Ook in geval van collectieve schuldregeling is het vonnis dat de betalingsfaciliteiten toekent uitvoerbaar bij voorraad. Er moet immers worden voorkomen dat door het instellen van hoger beroep aan de consument de mogelijkheid van de betalingsfaciliteiten zou worden ontnomen.

Le but est d'éviter que la procédure ne prenne un retard inutile.

Le ministre se rallie à cet amendement, qui concerne également une procédure appliquée en cas de règlement collectif de dettes.

*
* *

L'amendement n° 21 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

Art. 75 quinquies (nouveau)

L'amendement n° 22 (DOC 50 1730/003) de Mme Magda De Meyer (S.P.A) tend à faire en sorte que le consommateur soit convoqué à comparaître, dans les quatorze jours suivant l'inscription de la requête au rôle général, à l'audience fixée par le juge.

Cette disposition vise à éviter que la situation du consommateur qui connaît des difficultés financières ne s'aggrave. Il lui serait permis de comparaître devant le juge dans les meilleurs délais, à savoir dans les quatorze jours, afin d'éclaircir sa situation.

Le ministre ne souscrit pas à cet amendement. Il estime que la fixation de délais ne peut être qu'indicative.

Mme Magda De Meyer (S.P.A) retire son amendement.

Art. 75 sexies (nouveau)

Mme Magda De Meyer (S.P.A) présente un amendement (n° 23, DOC 50 1730/003) tendant à modifier l'article 1337 octies du Code judiciaire en vue de rendre le jugement exécutoire par provision. L'amendement dispose en outre qu'un jugement rendu par défaut n'est pas susceptible d'opposition.

Le jugement accordant des facilités de paiement est également exécutoire par provision en cas de règlement collectif de dettes. Il convient en effet d'éviter que le fait d'interjeter appel entraîne le retrait des facilités de paiement accordées au consommateur.

Het amendement beoogt eveneens dat de consument geen mogelijkheden tot verzet zou hebben indien hij niet aanwezig kon zijn op de zitting.

De minister is het ermee eens dat het vonnis uitvoerbaar zou zijn bij voorraad. Hij is echter van oordeel dat de consument de mogelijkheid moet behouden verzet aan te tekenen in geval hij niet ter zitting kon verschijnen.

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A.) dient subamendement nr. 30 (DOC 50 – 1730/004) in dat beoogt in de voorgestelde tekst van art. 1337 octies van het Gerechtelijk Wetboek, het tweede lid te schrappen.

*
* *

Het subamendement nr.30 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het amendement nr.23 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 75 septies (nieuw)

Mevr. Magda De Meyer (S.P.A.) dient amendement nr. 24 (DOC 50 - 1730/003) in dat bepaalt dat akten, vonnissen en arresten die betalingsfaciliteiten invoeren vrijgesteld zouden worden van registratie, analoog met de regeling inzake collectieve schuldregeling. De bedoeling hiervan is de financiële gevolgen van de hele procedure te temperen.

De minister is stemt in met dit amendement.

*
* *

Het amendement nr. 24 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

L'amendement tend également à éviter que le consommateur qui ne comparaît pas puisse ultérieurement faire opposition au jugement.

Le ministre estime également que le jugement devrait être exécutoire par provision. Il considère toutefois que le consommateur doit conserver la possibilité de faire opposition au jugement s'il n'était pas en mesure de comparaître.

Mme Magda De Meyer (S.P.A.) présente un sous-amendement (n° 30, DOC 50 1730/004) tendant, dans l'article 1337 octies proposé du Code civil, à supprimer l'alinéa 2.

*
* *

Le sous-amendement n° 30 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 23 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article 75sexies, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 75septies (nouveau)

Mme Magda De Meyer (S.P.A.) présente un amendement (n° 24 –DOC 1730/003) tendant, par analogie avec les dispositions relatives au règlement collectif des dettes, à dispenser de droits d'enregistrement les actes, jugements et arrêts relatifs à une procédure d'octroi de facilités de paiement. Il vise à en tempérer les conséquences financières.

Le ministre marque son accord sur cet amendement.

*
* *

L'amendement n° 24 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 76

Dit artikel geeft geen aanleiding tot verdere besprekingen

*
* *

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 76 bis (nieuw)

De regering dient amendement nr. 8 (DOC 50 – 1730/002) in dat ertoe strekt in artikel 8 van de wet van 7 januari 2001 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet het volgende lid in te voegen tussen het tweede en derde lid :

« In deze gevallen kan de overeengekomen nalatigheidsintrestvoet worden gewijzigd binnen de grenzen bepaald door artikel 4 »

Dit amendement heeft tot doel de wet van 2001 te verduidelijken en interpretatieproblemen te vermijden in verband met overeenkomsten gesloten voor de inwerkingtreding van deze wet van toepassing was. De minister verwijst naar de verantwoording van het amendement voor de motivering ervan.

*
* *

Het amendement nr. 8 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Art. 77

De regering dient amendement nr. 9 (DOC 50 – 1730/002) in dat beoogt

A) de eerste zin van het derde lid aan te vullen als volgt : « en in de wet van 7 januari 2001 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet »

B) In het derde lid wordt de tweede zin vervangen als volgt:

Art. 76

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

*
* *

L'article est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

Art. 76bis (nouveau)

Le gouvernement présente l'amendement n° 8 (DOC 50 – 1730/002), qui vise à insérer l'alinéa suivant entre les alinéas 2 et 3 de l'article 8 de la loi du 7 janvier 2001 modifiant la loi du 12 juin 1991 sur le crédit à la consommation :

« Dans ces cas, le taux d'intérêt de retard convenu peut être modifié dans les limites fixées par l'article 4. »

Cet amendement vise à clarifier la loi de 2001 et à éviter des problèmes d'interprétation concernant des contrats conclus avant l'entrée en vigueur avant l'application de cette loi. Le ministre renvoie à la justification de l'amendement.

*
* *

L'amendement n° 8 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 77

Le gouvernement présente un amendement (n° 9 - DOC 50 1730/002) visant à:

A) insérer, à la première phrase de l'alinéa 3, les mots «et à la loi du 7 janvier 2001 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation » entre les mots « présente loi » et les mots « , les contrats » ;

B) remplacer, à l'alinéa 3, la deuxième phrase comme suit :

« Voor het verstrijken van deze termijn moeten de consument en in voorkomend geval, de borg op de hoogte worden gebracht van de wijzigingen die voortvloeien uit de wet 7 januari 2001 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentekrediet. Het bewijs van deze informatie komt de kredietgever toe. Wanneer evenwel de aanpassingen voor gevolg hebben dat de contractuele verplichtingen van de consument zo worden gewijzigd, moet de kredietovereenkomst worden vervangen door een nieuwe overeenkomst die is opgesteld overeenkomstig de nieuwe wettelijke bepalingen. »

De verantwoording van het eerste deel van het amendement is dat de wet van 2001 niets voorziet betreffende de systematische informatie ingevolge de nieuwe bepalingen van toepassing in geval van niet naleving van de kredietovereenkomst.

Het tweede deel van het amendement beoogt de consument in te lichten over de wijzigingen van de kredietovereenkomst die voortvloeien uit de nieuwe wettelijke bepalingen en voorziet in de vervanging van de kredietovereenkomst indien de overpassingen tot gevolg hebben dat de contractuele verplichtingen van de consument worden gewijzigd.

De heer Serge Van Overtveldt (MR) dient amendement nr. 32 in (DOC 50 –1730/005) dat ertoe strekt het tweede deel van het amendement nr. 9 van de regering te wijzigen. Het amendement heeft tot doel zowel de kredietgever als de consument in staat te stellen zich in regel te zetten met huidige wetsontwerp en de wet van 7 januari 2001 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentekrediet ;

De indiener motiveert het amendement door te stellen dat de materiële problemen moeten worden voorkomen voor kredietgevers die in een tijdspanne van drie jaar ongeveer 2 400 000 kredietovereenkomsten moeten vervangen. Kredietgevers krijgen een informatieverplichting opgelegd die moet gepaard gaan met de aanvaarding van de aanpassingen indien deze wijzigingen teweegbrengen voor de consument.

De minister stemt in met het subamendement.

*
* *

Het subamendement nr. 33 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het amendement nr. 9 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

« Avant l'expiration de ce délai, le consommateur et le cas échéant, la caution, doivent être informés des modifications du contrat qui résultent de la présente loi et de la loi du 7 janvier 2001 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation. La preuve de cette information incombe au prêteur. Toutefois, lorsque les adaptations ont également pour effet de modifier les obligations contractuelles du consommateur, le contrat de crédit doit être remplacé par un nouveau contrat, conformément aux nouvelles dispositions légales. ».

La justification de la première partie de l'amendement est que la loi du 7 janvier 2001 n'a pas prévu d'information systématique du consommateur suite aux nouvelles dispositions en matière d'inexécution des contrats de crédit.

La deuxième partie de l'amendement vise à informer le consommateur des modifications du contrat de crédit qui résulte des nouvelles dispositions légales et prévoit le remplacement du contrat de crédit et les adaptations ont pour effet de modifier les obligations contractuelles du consommateur.

M. Serge Van Overtveldt (MR) présente l'amendement n° 32 (DOC 50 –1730/005) tendant à modifier la deuxième partie de l'amendement n° 9 du gouvernement. L'amendement à l'examen tend à permettre au prêteur et au consommateur de se mettre en règle avec le projet de loi à l'examen ainsi qu'avec la loi du 7 janvier 2001 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation.

L'auteur motive son amendement en indiquant qu'il y a lieu d'éviter un certain nombre de difficultés matérielles aux prêteurs devant remplacer 2 400 000 contrats d'ouverture de crédit en trois ans. Une obligation d'information est imposée aux prêteurs, obligation qui doit être associée à l'acceptation des modifications lorsque celles-ci entraînent des modifications pour le consommateur.

Le ministre souscrit à ce sous-amendement.

*
* *

Le sous-amendement n° 33 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 9 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

Artikel 78

De regering dient amendement nr. 35 in (Doc 50- 1730/004) dat ertoe strekt de inwerkingtreding van de verschillende artikelen van de wet te specificeren.

De bedoeling van het amendement is enerzijds de kredietgevers en kredietbemiddelaars de nodige termijn te geven om in regel te zijn met de wet en anderzijds de reeds vroeger aangenomen wetten hun volledige uitwerking te geven .

*
* *

Amendement nr. 35 wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

Het aldus gewijzigd artikel wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

*
* *

IV. — EINDSTEMMING

Met toepassing van *artikel 18, 4a)bis* werd de eindstemming uitgesteld om de wetgevingstechnische verbeteringen te kunnen aanbrengen in de tekst. Deze verbeteringen werden aangenomen.

Het wetsontwerp wordt aangenomen met 8 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur ,

De voorzitter,

Muriel GERKENS

Jos ANSOMS

Lijst van de bepalingen die uitvoeringsbepalingen vereisen

Artikelen 5, 16, 17, 21, 53, 70, 78

L'article ainsi modifié est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

Art. 78

Le gouvernement présente un amendement (n° 35 – DOC 50 1730/005) tendant à préciser la date d'entrée en vigueur des différents articles de la loi.

L'amendement a pour objet de donner, aux prêteurs et aux intermédiaires de crédit, le temps nécessaire pour se conformer à la loi et de permettre aux lois adoptées précédemment de produire pleinement leurs effets.

*
* *

L'amendement n° 35 est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

L'article, ainsi modifié, est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

*
* *

IV.— VOTE SUR L'ENSEMBLE

En application de l'*article 18, 4a)bis*, du Règlement de la Chambre, le vote final a été reporté pour permettre d'apporter les corrections légistiques au texte. Ces corrections ont été adoptées.

Le projet de loi est adopté par 8 voix et une abstention.

La rapporteuse,

Le président,

Muriel GERKENS

Jos ANSOMS

Liste des dispositions nécessitant des dispositions d'exécution

Art. 5, 16, 17, 21, 53, 70, 78.